

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/402 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Μαρτίου 2022

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προηγούμενες έρευνες και ισχύοντα μέτρα

- (1) Μετά τη διενέργεια έρευνας αντιντάμπινγκ, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 925/2009 του Συμβουλίου ⁽²⁾ επιβλήθηκε δασμός αντιντάμπινγκ σε ορισμένα φύλλα αλουμινίου καταγωγής Αρμενίας, Βραζιλίας και Κίνας (στο εξής: αρχική έρευνα). Ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2384 ⁽³⁾, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) επέκτεινε τα μέτρα στις εξαγωγές καταγωγής Κίνας και ήρε τα μέτρα για τη Βραζιλία (στο εξής: προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων). Τα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών καταγωγής Αρμενίας έληξαν στις 7 Οκτωβρίου 2014.
- (2) Στο πλαίσιο έρευνας κατά της καταστρατήγησης σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/271 ⁽⁴⁾ η Επιτροπή επέκτεινε τον δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στις εισαγωγές ορισμένων ελαφρώς τροποποιημένων ειδών αλουμινοχαρτου.
- (3) Κατόπιν δεύτερης έρευνας κατά της καταστρατήγησης σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2021/1474 ⁽⁵⁾ η Επιτροπή επέκτεινε τον δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2384 και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/271 στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου που αποστέλλονται από την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊλάνδης είτε όχι.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 925/2009 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2009, για επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβάλλεται στις εισαγωγές ορισμένου φύλλου αλουμινίου, καταγωγής Αρμενίας, Βραζιλίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 262 της 6.10.2009, σ. 1).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2384 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2015, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου καταγωγής Βραζιλίας ύστερα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 332 της 18.12.2015, σ. 63).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/271 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2017, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 925/2009 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στις εισαγωγές ορισμένων ελαφρώς τροποποιημένων ειδών αλουμινοχαρτου (ΕΕ L 40 της 17.2.2017, σ. 51).

⁽⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1474 της Επιτροπής, της 14ης Σεπτεμβρίου 2021, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2384 και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/271 στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου που αποστέλλονται από την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊλάνδης είτε όχι. (ΕΕ L 325 της 15.9.2021, σ. 6).

1.2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (4) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ισχύος των μέτρων ⁽⁶⁾, η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (5) Η αίτηση επανεξέτασης υποβλήθηκε στις 10 Σεπτεμβρίου 2020 από ενωσιακούς παραγωγούς, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν περίπου το 90 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτού (στο εξής: οι αιτούντες). Η αίτηση επανεξέτασης βασίστηκε στο επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

1.3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (6) Η Επιτροπή, αφού ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και αφού έκρινε ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, με ανακοίνωση της 17ης Δεκεμβρίου 2020, η οποία δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁷⁾ (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας), κίνησε επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτού καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ ή οικεία χώρα) βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

1.4. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος

- (7) Η έρευνα για την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2019 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2020 (στο εξής: περίοδος της έρευνας επανεξέτασης ή ΠΕΕ). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2017 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

1.5. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (8) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να επικοινωνήσουν μαζί της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τους αιτούντες, τους άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και τις αρχές της Κίνας, τους γνωστούς εισαγωγείς, προμηθευτές και χρήστες, τους εμπόρους καθώς και τις ενώσεις που ήταν γνωστό ότι αφορά η έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.
- (9) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

1.6. Δειγματοληψία

- (10) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.6.1. Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

- (11) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε προσωρινά επιλέξει ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα βάσει του όγκου παραγωγής και του όγκου πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Το δείγμα αυτό περιλάμβανε τρεις ενωσιακούς παραγωγούς. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν περίπου το 77 % της εκτιμώμενης συνολικής ενωσιακής παραγωγής και το 75 % του εκτιμώμενου όγκου πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις. Ως εκ τούτου, το δείγμα θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 98 της 25.3.2020, σ. 10.

⁽⁷⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτού καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ΕΕ C 436 της 17.12.2020, σ. 10.

1.6.2. Δειγματοληψία εισαγωγών

- (12) Για να αποφασιστεί αν η δειγματοληψία είναι αναγκαία και, εάν ναι, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
- (13) Μόνο ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας διαβίβασε τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Ως εκ τούτου, δεν ήταν αναγκαία η διενέργεια δειγματοληψίας.

1.6.3. Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγών στη ΛΔΚ

- (14) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει κατά πόσον η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.
- (15) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα ανταποκρίθηκαν και διαβίβασαν τις ζητούμενες πληροφορίες. Εντούτοις, ο ένας από αυτούς δήλωσε ότι δεν παρήγαγε ούτε εξήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και, συνεπώς, δεν επιθυμούσε να συνεργαστεί στο πλαίσιο της έρευνας. Λόγω του μικρού αριθμού των απαντήσεων, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει δειγματοληψία.

1.7. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και εξ αποστάσεως έλεγχοι διασταύρωσης

- (16) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- (17) Κατά την έναρξη της διαδικασίας, το ερωτηματολόγιο διατέθηκε στον φάκελο υπόψη των ενδιαφερόμενων μερών και στον ιστότοπο της ΓΔ Εμπορίου ⁽⁸⁾.
- (18) Ελήφθησαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Ο παραγωγός-εξαγωγέας που αναγγέλθηκε κατά τη δειγματοληψία δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Κανένας από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς δεν υπέβαλε απάντηση. Κανένας χρήστης δεν διαβίβασε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ούτε αναγγέλθηκε κατά την έρευνα. Εξάλλου, ούτε η κινεζική κυβέρνηση απέστειλε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.
- (19) Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συνεργασία από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς ούτε από την κινεζική κυβέρνηση, τα συμπεράσματα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία βασίστηκαν στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Η αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση ενημερώθηκε σχετικά. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.
- (20) Η Επιτροπή αναζήτησε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για την έρευνα. Σύμφωνα με την ανακοίνωση σχετικά με τις επιπτώσεις της επιδημικής έξαρσης της νόσου COVID-19 στις έρευνες αντανάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων ⁽⁹⁾, διενεργήθηκαν εξ αποστάσεως έλεγχοι διασταύρωσης μέσω βιντεοδιάσκεψης στις ακόλουθες εταιρείες:

Ενωσιακοί παραγωγοί

- Alcomet AD, Shumen, Βουλγαρία
- Slim Aluminium SpA, Cisterna di Latina, Ιταλία
- ΣΥΜΕΤΑΛ, Αθήνα, Ελλάδα

⁽⁸⁾ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2500

⁽⁹⁾ EE C 86/6 της 16.3.2020.

2. ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό επανεξέταση προϊόν

- (21) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι είδος αλουμινόχαρτου πάχους από 0,008 mm έως 0,018 mm, χωρίς υπόθεμα, χωρίς άλλη κατεργασία πέραν της απλής έλασης, σε ρολά πλάτους που δεν υπερβαίνει τα 650 mm και βάρους άνω των 10 kg, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, το οποίο υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 7607 11 19 (κωδικός TARIC 7607 11 19 10) —(στο εξής: «υπό επανεξέταση προϊόν» ή «αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης»)
- (22) Το υπό επανεξέταση προϊόν χρησιμοποιείται ως προσωρινή συσκευασία πολλαπλών χρήσεων σε νοικοκυριά, σε επιχειρήσεις εστίασης, στον κλάδο των ειδών διατροφής και σε ανθοπωλεία λιανικής πώλησης.

2.2. Ομοειδές προϊόν

- (23) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα, καθώς και στην προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η παρούσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:
- το υπό επανεξέταση προϊόν·
 - το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της οικείας χώρας, και
 - το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (24) Η Επιτροπή αποφάσισε ότι, ως εκ τούτου, τα εν λόγω προϊόντα είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (25) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσο η λήξη των ισχυόντων μέτρων ήταν πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη του ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ.

3.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (26) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, παρότι οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ συνεχίστηκαν, ανήλθαν σε μόλις 1 588 τόνους και αντιστοιχούσαν στο 2 % του μεριδίου αγοράς της ενωσιακής κατανάλωσης. Οι περισσότερες από τις εξαγωγές αυτές πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή⁽¹⁰⁾ και, ως εκ τούτου, δεν υπόκειντο σε δασμό αντιντάμπινγκ ούτε σε τελωνειακό δασμό. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο όγκος εισαγωγών ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικός προκειμένου να εξεταστεί κατά πόσον η πρακτική ντάμπινγκ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.2. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

- (27) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία καταδείκνυαν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού όσον αφορά τη ΛΔΚ, η Επιτροπή κίνησε την έρευνα όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς της εν λόγω χώρας με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.
- (28) Στη συνέχεια, για να συγκεντρώσει τα αναγκαία στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, κάλεσε όλους τους παραγωγούς της ΛΔΚ να παράσχουν πληροφορίες όσον αφορά τις εισροές που είχαν χρησιμοποιήσει για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Κανένας παραγωγός δεν υπέβαλε τις πληροφορίες αυτές.
- (29) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις αναγκαίες για την έρευνά της πληροφορίες όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να παράσχουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

⁽¹⁰⁾ Ο όρος «τελειοποίηση προς επανεξαγωγή» σημαίνει ότι μη ενωσιακά εμπορεύματα εισάγονται για να χρησιμοποιηθούν στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης σε μία ή περισσότερες δραστηριότητες επεξεργασίας, για παράδειγμα, για σκοπούς κατασκευής ή επισκευής. Κατά την εισαγωγή τους, τα εμπορεύματα αυτά δεν υπόκεινται στους εισαγωγικούς δασμούς.

- (30) Δεν ελήφθη απάντηση στο ερωτηματολόγιο από την κινεζική κυβέρνηση. Η Επιτροπή ενημέρωσε ακολούθως την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ. Η Επιτροπή ενημέρωσε ότι αν πορίσματα βασιστούν στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος από ό,τι θα ήταν αν είχε δεχθεί να συνεργασθεί. Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις.
- (31) Στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία στο συγκεκριμένο στάδιο της έρευνας, πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή δείκτες αναφοράς, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, ήταν η Βραζιλία και η Τουρκία. Η Επιτροπή δήλωσε περαιτέρω ότι θα εξετάσει άλλες πιθανώς κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες σύμφωνα με τα κριτήρια που παρατίθενται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.
- (32) Στις 29 Ιανουαρίου 2021 η Επιτροπή εξέδωσε ένα πρώτο σημείωμα για τον φάκελο (στο εξής: πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής) και ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για να καθορίσει την κανονική αξία. Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή παρέδωσε κατάλογο με όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως πρώτες ύλες, εργασία και ενέργεια, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος, με βάση την αίτηση επανεξέτασης και πρόταση που υπέβαλαν οι αιτούντες. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή των τιμών χωρίς στρεβλώσεις ή των δεικτών αναφοράς, η Επιτροπή προσδιόρισε, στο εν λόγω στάδιο της έρευνας, τρεις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, και συγκεκριμένα τη Βραζιλία, τη Ρωσική Ομοσπονδία (στο εξής: Ρωσία) και την Τουρκία. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με το πρώτο σημείωμα.
- (33) Στις 28 Μαΐου 2021 η Επιτροπή εξέδωσε δεύτερο σημείωμα για τον φάκελο (στο εξής: δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής). Στο συγκεκριμένο σημείωμα, η Επιτροπή κατάρτισε τον κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για να καθορίσει την κανονική αξία. Η Επιτροπή επέλεξε την Τουρκία ως αντιπροσωπευτική χώρα. Λόγω της απουσίας κατάλληλου αντιπροσωπευτικού παραγωγού του υπό επανεξέταση προϊόντος σε οποιαδήποτε από τις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, η Επιτροπή έκρινε ότι τα στοιχεία των εταιρειών που παράγουν προϊόν της ίδιας γενικής κατηγορίας με το υπό επανεξέταση προϊόν θα μπορούσαν να θεωρηθούν κατάλληλα για την άντληση των οικονομικών στοιχείων [έξοδα πώλησης, γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και κέρδη]. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι επρόκειτο να προσδιορίσει τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη με βάση τις οικονομικές πληροφορίες πέντε τουρκικών εταιρειών που παράγουν προϊόντα εξώθησης αλουμινίου. Η Επιτροπή έκρινε ότι τα προϊόντα εξώθησης αλουμινίου έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά που εμφανίζουν στενή ομοιότητα με αυτά του υπό επανεξέταση προϊόντος και, επίσης, διαθέτουν παρόμοια σύνθεση αρχικού υλικού. Τα εν λόγω προϊόντα συχνά παράγονται από τις ίδιες εταιρείες που παράγουν το υπό επανεξέταση προϊόν ή εντός του ίδιου ομίλου. Δεδομένων των ομοιοτήτων μεταξύ του υπό επανεξέταση προϊόντος και των προϊόντων εξώθησης αλουμινίου, καθώς και του γεγονότος ότι εντοπίστηκαν κερδοφόροι παραγωγοί προϊόντων εξώθησης αλουμινίου, τα εν λόγω στοιχεία θεωρούνται αντιπροσωπευτικά της κατάστασης των εταιρειών που παράγουν το υπό επανεξέταση προϊόν και, συνεπώς, κατάλληλα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α του βασικού κανονισμού.
- (34) Αν και η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις, δεν έλαβε σχόλια σχετικά με το δεύτερο σημείωμα.

3.3. Κανονική αξία

3.3.1. Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

- (35) Σε πρόσφατες έρευνες σχετικά με τον κλάδο του αλουμινίου στη ΛΔΚ ⁽¹⁾, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/546 της Επιτροπής, της 29ης Μαρτίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές προϊόντων εξώθησης αλουμινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 109 της 30.3.2021, σ. 1)- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/582 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2021, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές πλατέων προϊόντων έλασης από αλουμίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 124 της 12.4.2021, σ. 40)- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983 της Επιτροπής, της 17ης Ιουνίου 2021, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές αλουμινοχάρτου προς μεταποίηση καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 216 της 18.6.2021, σ. 142).

- (36) Στις έρευνες αυτές, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει σημαντική κρατική παρέμβαση στη ΛΔΚ, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς. ⁽¹²⁾ Συγκεκριμένα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στον κλάδο του αλουμινίου, όχι μόνο εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ⁽¹³⁾, αλλά η κινεζική κυβέρνηση είναι επίσης σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού. ⁽¹⁴⁾ Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η κρατική παρουσία και παρέμβαση στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά. Πράγματι, συνολικά, το σύστημα σχεδιασμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη συγκέντρωση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κινεζική κυβέρνηση και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ⁽¹⁵⁾. Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το κινεζικό πτωχευτικό και εμπράγματο δικαιο δεν λειτουργεί σωστά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, δημιουργώντας έτσι στρεβλώσεις, κυρίως κατά τη διατήρηση των αφερέγγυων επιχειρήσεων και κατά την κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ ⁽¹⁶⁾. Με το ίδιο σκεπτικό, η Επιτροπή διαπίστωσε στρεβλώσεις στις μισθολογικές δαπάνες στον κλάδο του αλουμινίου κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ⁽¹⁷⁾ καθώς και στρεβλώσεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, κυρίως σε σχέση με την πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της ΛΔΚ σε κεφάλαια ⁽¹⁸⁾.
- (37) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες σχετικά με τον κλάδο του αλουμινίου στη ΛΔΚ, η Επιτροπή εξέτασε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας αν ήταν σκόπιμο ή όχι να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της υπάρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή βασίστηκε στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιείχε η αίτηση, καθώς και στο έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας ⁽¹⁹⁾ (στο εξής: έκθεση), το οποίο στηρίζεται σε δημόσια διαθέσιμες πηγές. Η συγκεκριμένη ανάλυση κάλυψε την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της ΛΔΚ γενικότερα, αλλά και την ειδική κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό επανεξέταση προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με δική της έρευνα σχετικά με τα διάφορα κριτήρια με τα οποία μπορεί να επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ, όπως διαπιστώθηκε και από προηγούμενες σχετικές έρευνές της.
- (38) Στη συγκεκριμένη υπόθεση, η αίτηση παρέπεμπε στην έκθεση, ιδίως στα τμήματα σχετικά με τον κλάδο του αλουμινίου και τις κρατικές επιχειρήσεις, καθώς και σε προηγούμενες έρευνες της Επιτροπής για κατάντη προϊόντα ⁽²⁰⁾. Επιπλέον, η αίτηση έκανε αναφορά σε ανεξάρτητες μελέτες οι οποίες καταλήγουν στο συμπέρασμα ότι η κινεζική αγορά αλουμινίου υπόκειται σε στρεβλώσεις λόγω σημαντικών επιδοτήσεων, όπως η μελέτη του ΟΟΣΑ του 2019 με τίτλο «Measuring distortions in

⁽¹²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1428 της Επιτροπής, της 12ης Οκτωβρίου 2020, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές προϊόντων εξόθησης αλουμινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 336 της 13.10.2020, σ. 8), αιτιολογικές σκέψεις 91-97 και 154-158· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/582, αιτιολογικές σκέψεις 125-131 και 185-188· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983, αιτιολογικές σκέψεις 80-86 και 140-143.

⁽¹³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1428, αιτιολογικές σκέψεις 98-104· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/582, αιτιολογικές σκέψεις 132-137· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983, αιτιολογικές σκέψεις 87-92.

⁽¹⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1428, αιτιολογικές σκέψεις 105-112· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/582, αιτιολογικές σκέψεις 138-143· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983, αιτιολογικές σκέψεις 93-98. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, το οποίο προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας, οι πυρήνες του ΚΚΚ τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν έναν ακόμη σημαντικό διάυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δικαιο της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία θα πρέπει να συστήνεται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ) και η εταιρεία οφείλει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τη δραστηριότητες της οργάνωσης του κόμματος. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ επέτεινε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Υπάρχουν επίσης στοιχεία ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία. Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους. Οι εν λόγω κανόνες έχουν γενική εφαρμογή σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών αλουμινοχαρτου και των προμηθευτών των εισροών τους.

⁽¹⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1428, αιτιολογικές σκέψεις 113-135· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/582, αιτιολογικές σκέψεις 144-166· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983, αιτιολογικές σκέψεις 99-120.

⁽¹⁶⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1428, αιτιολογικές σκέψεις 136-140· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/582, αιτιολογικές σκέψεις 167-171· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983, αιτιολογικές σκέψεις 121-125.

⁽¹⁷⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1428, αιτιολογικές σκέψεις 141-142· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/582, αιτιολογικές σκέψεις 172-173· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983, αιτιολογικές σκέψεις 126-127.

⁽¹⁸⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1428, αιτιολογικές σκέψεις 143-153· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/582, αιτιολογικές σκέψεις 174-184· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983, αιτιολογικές σκέψεις 128-139.

⁽¹⁹⁾ SWD(2017) 483 final/2, της 20.12.2017, https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

⁽²⁰⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/915 της Επιτροπής, της 4ης Ιουνίου 2019, για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου σε ρολά καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 146 της 5.6.2019, σ. 63).

international markets: the aluminium value chain»⁽²¹⁾ (Μέτρηση των στρεβλώσεων στις διεθνείς αγορές — Η αξιακή αλυσίδα του αλουμινίου) και η έκθεση του 2017 της γερμανικής ένωσης βιομηχανιών μη σιδηρούχων μετάλλων WVMetalle⁽²²⁾. Οι εν λόγω μελέτες συμπεριλήφθηκαν στον φάκελο της έρευνας κατά το στάδιο της έναρξης της διαδικασίας. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τις μελέτες από κανένα ενδιαφερόμενο μέρος. Η αίτηση υπογράμμισε ότι οι εν λόγω μελέτες τεκμηριώνουν τη σημαντική παρουσία κρατικών επιχειρήσεων στον κινεζικό κλάδο του αλουμινίου, την προμήθεια φθηνών εισροών πρώτων υλών στους παραγωγούς αλουμινίου καθώς και την ύπαρξη ενός φορολογικού καθεστώτος που επιφέρει ουσιαστικές στρεβλώσεις στην αγορά. Παραπέμποντας εκ νέου στην έκθεση και σε προηγούμενη έρευνα της Επιτροπής, η αίτηση τόνισε περαιτέρω ότι οι κινεζικές αρχές προβαίνουν σε καθορισμό των τιμών του άνθρακα, της ηλεκτρικής ενέργειας, του φυσικού αερίου και του πετρελαίου, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση των τιμών της ενέργειας στον κλάδο του αλουμινίου. Με βάση το ίδιο σκεπτικό, η αίτηση έκανε αναφορά στις στρεβλώσεις των μισθολογικών δαπανών στον κλάδο του αλουμινίου. Επιπλέον, η αίτηση υποστήριξε την ύπαρξη στρεβλώσεων στο κόστος των μηχανημάτων, δεδομένου ιδίως ότι ο κλάδος του αλουμινίου θεωρείται «προωθούμενος κλάδος» από τις κινεζικές αρχές και, στο πλαίσιο αυτό, περιλαμβάνεται στον κατάλογο κατευθυντήριων γραμμών για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών της κινεζικής κυβέρνησης, συμπεριλαμβανομένης της πρόσφατης επανέκδοσής του το 2019⁽²³⁾. Η αίτηση υπογράμμισε περαιτέρω τις στρεβλώσεις στις χρηματοδοτικές δαπάνες λόγω της συνολικής διάρθρωσης του κινεζικού τραπεζικού συστήματος καθώς και με βάση σειρά εγγράφων πολιτικής —όπως τα εθνικά και τομεακά πενταετή προγράμματα ή πολιτικές που καλούν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να στηρίξουν τον κλάδο του αλουμινίου. Τέλος, η αίτηση παρέθεσε τις στρεβλώσεις που προκύπτουν λόγω πρόσθετων κρατικών μέτρων, όπως το καθεστώς πιστώσεων για εξαγωγικές πωλήσεις, μια έκπτωση στον φόρο εισοδήματος για δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης ή οι επιστροφές ΦΠΑ για εγχώρια παραγόμενο εξοπλισμό. Η αίτηση παρέπεμπε συναφώς στην έρευνα του 2018 κατά των επιδοτήσεων στον κινεζικό κλάδο του αλουμινόχαρτου που διενήργησε το υπουργείο Εμπορίου των Ηνωμένων Πολιτειών⁽²⁴⁾.

- (39) Στον κλάδο του αλουμινίου, εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας και ελέγχου από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Το κράτος είναι ιδιοκτήτης πολλών από τους μεγαλύτερους παραγωγούς. Δεδομένου ότι δεν υπήρξε συνεργασία από τους Κινέζους εξαγωγείς του υπό επανεξέταση προϊόντος, δεν ήταν δυνατόν να καθορισθεί η ακριβής αναλογία των ιδιωτικών και των κρατικών παραγωγών. Εντούτοις, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι στον κλάδο του αλουμινίου ορισμένοι μεγάλοι παραγωγοί είναι κρατικές επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένης της εταιρείας Aluminium Corporation of China ή του ομίλου Shenhua Group Aluminium, αμφότεροι κατασκευαστές του υπό επανεξέταση προϊόντος.
- (40) Όσον αφορά τη δυνατότητα της κινεζικής κυβέρνησης να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω κρατικής παρουσίας σε επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον κλάδο του αλουμινίου υπόκεινται σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση. Η Επιτροπή παρέιχε εκτεταμένη τεκμηρίωση των δραστηριοτήτων κομματικής οικοδόμησης σε προηγούμενες έρευνές της για τον κλάδο του αλουμινίου, στις οποίες συμμετείχαν ορισμένοι παραγωγοί που κατασκευάζουν επίσης το υπό επανεξέταση προϊόν⁽²⁵⁾. Επιπλέον, πολλοί παραγωγοί του υπό επανεξέταση προϊόντος τονίζουν απερίφραστα τις δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης στους ιστοτόπους τους, έχουν μέλη του κόμματος στη διοίκηση της εταιρείας και υπογραμμίζουν τη σύνδεσή τους με το ΚΚΚ.
- (41) Για παράδειγμα, ο όμιλος Nanshan ανέφερε πρόσφατα τα εξής σχετικά με εκδήλωση κομματικής οικοδόμησης που πραγματοποιήθηκε τον Μάρτιο του 2021: «Στις 19 Μαρτίου, η κομματική τοπική οργάνωση που υπάγεται άμεσα στη Nanshan Holdings διοργάνωσε τη θεματική κομματική ημερίδα τον Μάρτιο, για την εμπεριστατωμένη μελέτη και υλοποίηση του πνεύματος της ομιλίας του γενικού γραμματέα Xi Jinping στη συνδιάσκεψη για τη μελέτη της ιστορίας του κόμματος και την εκπαίδευση, τη γνώση του πυρήνα της κομματικής ιστορίας, τη συγκέντρωση ισχύος και την εντατική εργασία. Η συνδιάσκεψη διεξήχθη υπό την προεδρία των αντίστοιχων επικεφαλής της κομματικής τοπικής οργάνωσης που υπάγεται άμεσα στη Nanshan Holdings. Ο γραμματέας της τοπικής οργάνωσης υπογράμμισε, στο πλαίσιο της κομματικής του διάλεξης, ότι τα μέλη και τα στελέχη του κόμματος θα πρέπει να αξιοποιούν πλήρως τον υποδειγματικό και ηγετικό τους ρόλο, να μην ξεχνούν τις αρχικές τους επιδιώξεις και να θυμούνται πάντοτε την αποστολή τους. [...] Όλα τα μέλη και τα στελέχη του κόμματος δήλωσαν την πρόθεσή τους να μελετήσουν περαιτέρω και να υλοποιήσουν το πνεύμα της ομιλίας του γενικού γραμματέα Xi Jinping στη συνδιάσκεψη κινητοποίησης για τη μελέτη της ιστορίας του κόμματος και της εκπαίδευσης, να ευθυγραμμίσουν σκέψεις και δράσεις στις απαιτήσεις και την υλοποίηση του 14ου πενταετούς προγράμματος, να μην ξεχνούν την αρχική επιδίωξη, να θυμούνται πάντοτε την αποστολή και να εργάζονται εντατικά. Να προχωρούν ακάθεκτα, να επιχειρούν με τόλμη την καινοτομία, να αξιοποιούν πλήρως τον υποδειγματικό, πρωτοποριακό ρόλο των μελών του κόμματος στην επιχείρηση [...]»⁽²⁶⁾.

⁽²¹⁾ ΟΟΣΑ Trade Policy Papers, Αριθ. 218, OECD Publishing, Παρίσι, διατίθεται στη διεύθυνση: <http://dx.doi.org/10.1787/c82911ab-en>

⁽²²⁾ Think!Desk China Consulting & Research, «Final Report – Analysis of Market Distortions in the Chinese Non-Ferrous Metal Industry».

⁽²³⁾ http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/content_5449193.htm (τελευταία προβολή στις 29 Οκτωβρίου 2021).

⁽²⁴⁾ Certain Aluminium Foil from the People's Republic of China: Amended Final Affirmative Countervailing Duty Determination and Countervailing Duty Order, 83 Fed. Reg. 17,360 (Dep't Comm, 19 Απριλίου 2018).

⁽²⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/582, αιτιολογικές σκέψεις 141-142. Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983, αιτιολογικές σκέψεις 96-97.

⁽²⁶⁾ Βλέπε: <http://www.nanshan.com.cn/searchdetails?id=2838&cid=> (πρόσβαση στις 31 Αυγούστου 2021)

- (42) Αντίστοιχα, ο κρατικός όμιλος Dengfeng Electricity Group αναφέρει στον ιστότοπό του ότι «το απόγευμα της 10ης Νοεμβρίου [2020], διεξήχθη το μάθημα κατάρτισης εταιρικής διαχείρισης του ομίλου εταιρειών στην έκτη αίθουσα συνεδριάσεων. Συμμετείχαν συνολικά 66 άτομα μεταξύ των διευθυντών και του ανώτερου διοικητικού προσωπικού του ομίλου εταιρειών, διάφορα επιχειρηματικά τμήματα, επικεφαλής άμεσα συνδεδεμένων επιχειρήσεων και υποεπιχειρήσεων. [...] Στη συνέχεια, ο όμιλος εταιρειών θα μελετήσει ακόμη πιο ευσυνειδήτητα τη σημαντική ομιλία του γενικού γραμματέα Χι Jiping στην ολομέλεια, θα αντιληφθεί το πνεύμα της συνεδρίασης της ολομέλειας, [...] και θα κατανοήσει πραγματικά τη διαδικασία λήψης αποφάσεων και υλοποίησης της Κεντρικής Επιτροπής του Κόμματος, θα αξιοποιήσει τη συμπυκνωμένη σοφία και δύναμη για να εκπληρώσει τους στόχους και τα καθήκοντα που ορίζονται στο “14ο πενταετές πρόγραμμα”»⁽²⁷⁾.
- (43) Επιπλέον, στον κλάδο του αλουμινίου εφαρμόζονται πολιτικές που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων παραγωγών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο την αγορά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.
- (44) Ο κλάδος του αλουμινίου υπόκειται σε πολυάριθμα προγράμματα, κατευθυντήριες γραμμές, οδηγίες και άλλα έγγραφα πολιτικής που εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και δημοτικό επίπεδο. Οι εν λόγω πολιτικές που εφαρμόζονταν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης —από το 13ο πενταετές πρόγραμμα οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης⁽²⁸⁾ ή το πρόγραμμα ανάπτυξης του κλάδου των μη σιδηρούχων μετάλλων (2016–2020) και άλλες πολιτικές σε εθνικό επίπεδο, έως τα περιφερειακά προγράμματα όπως, για παράδειγμα, η ανακοίνωση της κυβέρνησης της επαρχίας Shandong σχετικά με το σχέδιο εφαρμογής για την επιτάχυνση της ανάπτυξης υψηλής ποιότητας των επτά ενεργοβόρων βιομηχανιών— έχουν τεκμηριωθεί εκτεταμένα στο πλαίσιο προηγούμενης έρευνας της Επιτροπής για τον κλάδο⁽²⁹⁾. Ομοίως, η Επιτροπή τεκμηρίωσε με λεπτομερή τρόπο ότι ο κλάδος του αλουμινίου επωφελείται από κρατική καθοδήγηση και παρέμβαση όσον αφορά τις βασικές πρώτες ύλες και εισροές, ιδίως την ενέργεια⁽³⁰⁾. Το ίδιο ισχύει όσον αφορά άλλα κρατικά μέτρα που εφαρμόζονται στον τομέα, τα οποία παρεμποδίζουν τις δυνάμεις της αγοράς, όπως, μεταξύ άλλων, οι πολιτικές για τις εξαγωγές, οι πολιτικές δημιουργίας αποθεμάτων, οι πολιτικές επέκτασης της παραγωγικής ικανότητας⁽³¹⁾ ή η προμήθεια εισροών σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς⁽³²⁾.
- (45) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τους φορείς να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής για τη στήριξη των προωδούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής των κύριων εισροών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.
- (46) Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή του πρωτεύοντος και του εμπράγματος δικαίου σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού στον κλάδο του αλουμινίου, η οποία αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 36, δεν θα επηρέαζε τους κατασκευαστές του υπό επανεξέταση προϊόντος.
- (47) Ο κλάδος του αλουμινίου επηρεάζεται επίσης από στρεβλώσεις των μισθολογικών δαπανών, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 36 ανωτέρω. Οι εν λόγω στρεβλώσεις επηρεάζουν τον κλάδο τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος ή των κύριων εισροών) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ).
- (48) Επιπλέον, στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν ότι ο κλάδος του αλουμινίου δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 36 ανωτέρω. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

⁽²⁷⁾ Βλέπε: <https://www.dfdcj.com/article/item.html?id=2166> (πρόσβαση στις 31 Αυγούστου 2021)

⁽²⁸⁾ Το 13ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (2016–2020), διατίθεται στη διεύθυνση https://en.ndrc.gov.cn/newsrelease_8232/201612/P020191101481868235378.pdf (τελευταία προβολή στις 6 Μαΐου 2021).

⁽²⁹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/582, αιτιολογικές σκέψεις 147–155· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983, αιτιολογικές σκέψεις 102–109.

⁽³⁰⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/582, αιτιολογικές σκέψεις 156–158· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983, αιτιολογική σκέψη 111.

⁽³¹⁾ Σύμφωνα με διαθέσιμα στοιχεία, το 2020 η κινεζική παραγωγή αλουμινοχαρτού αυξήθηκε κατά 3,8 % σε ετήσια βάση (βλέπε China Nonferrous Metals News - Exploring a new «blue ocean» for aluminum foil applications, διαθέσιμο στη διεύθυνση: <https://finance.sina.com.cn/money/future/indu/2021-07-14/doc-ikqciyzk5369663.shtml>, τελευταία προβολή στις 22 Σεπτεμβρίου 2021). Επιπλέον, αν και το 2020 η παραγωγική ικανότητα ηλεκτρολυτικού αλουμινίου αναφέρθηκε ότι ανέρχεται σε περίπου 38,55 εκατ. τόνους ανά έτος, το 2021 αναμενόταν αύξηση κατά 3,163 εκατομμύρια τόνους (βλέπε Review and Outlook of the Aluminum Market in 2020, στη διεύθυνση: https://www.sohu.com/a/445610891_782456, τελευταία προβολή στις 22 Σεπτεμβρίου 2021)

⁽³²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/582, αιτιολογικές σκέψεις 162–165· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/983, αιτιολογικές σκέψεις 116–120.

- (49) Τέλος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος, είναι απαραίτητη μια σειρά εισροών. Όταν οι παραγωγοί του υπό επανεξέταση προϊόντος αγοράζουν ή υπογράφουν συμβάσεις για τις εν λόγω εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που προαναφέρθηκαν. Παραδείγματος χάρη, οι προμηθευτές εισροών χρησιμοποιούν εργασία που υπόκειται στις στρεβλώσεις· δύνανται να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα/της κατανομής κεφαλαίων· και υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.
- (50) Ως εκ τούτου, όχι μόνο οι εγχώριες τιμές πώλησης του υπό επανεξέταση προϊόντος δεν είναι κατάλληλες για να χρησιμοποιηθούν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά επηρεάζεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη I και II της έκθεσης. Πράγματι, οι κρατικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΛΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παρήχθη καθεαυτή στη ΛΔΚ με τον συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής και ούτω καθεξής.
- (51) Δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντίθετου από κανένα ενδιαφερόμενο μέρος.
- (52) Εν ολίγοις, τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό επανεξέταση προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν αποτελούν αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί. Σ' αυτή τη βάση και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση. Συνεπώς, η Επιτροπή προέβη στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει μη στρεβλωμένες τιμές ή δείκτες αναφοράς, ήτοι στη συγκεκριμένη περίπτωση βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο τμήμα.

3.3.2. Αντιπροσωπευτική χώρα

α) Γενικές παρατηρήσεις

- (53) Δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια:
- επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλή εισόδημα παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ⁽³³⁾.
 - παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα·
 - διαθεσιμότητα σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα.
 - Όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.
- (54) Όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 32 και 33, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα στον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. το πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής και το δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής. Στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την επιλογή της Τουρκίας ως κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

⁽³³⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income [Ανοιχτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας – Ανώτερο μεσαίο εισόδημα], <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

β) Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ και παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος

- (55) Στο πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή προσδιόρισε την Αρμενία, τη Βραζιλία, τη Ρωσία και την Τουρκία ως χώρες με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, δηλαδή όλες ταξινομούνταν από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες «μέσου-υψηλού εισοδήματος» βάσει του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος κατά την ΠΕΕ, όπου ήταν γνωστό ότι πραγματοποιείται παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος.
- (56) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με τις χώρες που προσδιορίστηκαν στο εν λόγω σημείωμα.

γ) Διαθεσιμότητα σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα

- (57) Για τις τέσσερις χώρες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 55 ανωτέρω, η Επιτροπή επαληθεύσε περαιτέρω τη διαθεσιμότητα των δημόσιων οικονομικών στοιχείων σχετικά με τους παραγωγούς του υπό επανεξέταση προϊόντος στις εν λόγω χώρες.
- (58) Όσον αφορά την Αρμενία, δεν υπήρχαν δημόσια διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για τον μοναδικό γνωστό παραγωγό⁽³⁴⁾. Ελλείπει παρατήρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη, η Επιτροπή κατέληξε, συνεπώς, στο συμπέρασμα ότι η Αρμενία δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας.
- (59) Όσον αφορά τη Βραζιλία, στο πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής η Επιτροπή προσδιόρισε δύο παραγωγούς αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης και συγκεκριμένα τις εταιρείες Companhia Brasileira de Alumínio (στο εξής: CBA) και Novelis do Brasil Ltda (στο εξής: Novelis). Η CBA κατέγραφε ζημίες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και, συνεπώς, εξαιρέθηκε στο πλαίσιο του καθορισμού των ΓΔΕΠ και του κέρδους. Όσον αφορά τη Novelis, παρότι τα οικονομικά στοιχεία της ήταν διαθέσιμα και η εταιρεία ήταν κερδοφόρος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εταιρεία δεν θα μπορούσε να ληφθεί υπόψη για τους εξής λόγους: πρώτον, η Επιτροπή επισήμανε ότι στη Βραζιλία βρισκόταν σε εξέλιξη διαδικασία αντιντάμπινγκ για τις κινεζικές εισαγωγές προϊόντων αλουμινίου, συμπεριλαμβανομένου του αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης. Οι κινεζικές εισαγωγές που εικάζεται ότι αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ενδέχεται να έχουν στρεβλωτική επίπτωση στην αγορά της Βραζιλίας, προκαλώντας, για παράδειγμα, συμπίεση των τιμών ή ζημία στον κλάδο παραγωγής αλουμινίου της Βραζιλίας· δεύτερον, το συνολικό δηλωθέν κέρδος στην οικονομική κατάσταση της Novelis, όπως εντοπίστηκε στη βάση δεδομένων Dun and Bradstreet, δεν ήταν σύμφωνο με τα ζημιολογικά αποτελέσματα που παρουσιάστηκαν στο πλαίσιο της έρευνας αντιντάμπινγκ που διενήργησαν οι αρχές της Βραζιλίας και στην οποία η Novelis ήταν ένας από τους εγχώριους καταγγέλλοντες. Αυτό προκάλεσε σοβαρές αμφιβολίες ως προς την ποιότητα και την ακρίβεια των διαθέσιμων οικονομικών στοιχείων της Novelis στη βάση δεδομένων Dun and Bradstreet. Επιπλέον, στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή τόνισε την ύπαρξη περιορισμών στις εξαγωγές προϊόντων αλουμινίου στη Βραζιλία, ιδίως την επιβολή εξαγωγικής ποσόστωσης σε μια βασική εισροή (κράματα αλουμινίου) και σε ένα υποπροϊόν (απορρίμματα αλουμινίου) στο πλαίσιο της παραγωγής αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης. Ως εκ τούτου, στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Βραζιλία δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.
- (60) Όσον αφορά τη Ρωσία, παρότι τα οικονομικά στοιχεία των τριών παραγωγών αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης που προσδιορίστηκαν στο πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής ήταν δημόσια διαθέσιμα, στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Ρωσία δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Το συμπέρασμα αυτό βασίστηκε στους εξής λόγους: την ύπαρξη περιορισμών στις εξαγωγές αλουμινίου, την ύπαρξη στρεβλώσεων όσον αφορά το φυσικό αέριο στην εγχώρια αγορά και το γεγονός ότι στην αγορά αλουμινίου στη Ρωσία φαίνεται να κυριαρχεί ένας όμιλος εταιρειών (Rusal), ο οποίος εμποδίζει τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στη ρωσική εγχώρια αγορά.
- (61) Σχετικά με την Τουρκία, από τους τρεις παραγωγούς αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης που προσδιορίστηκαν στο πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, πρόσφατα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία υπήρχαν μόνο για μία εταιρεία, την Asaş Aluminium. Ωστόσο, το κέρδος που κατέγραψε η Asaş Aluminium ήταν σχεδόν μηδενικό. Η Επιτροπή δεν θεώρησε εύλογο το εν λόγω χαμηλό περιθώριο κέρδους κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τους εξής λόγους: i) όπως ορίζεται στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/1428 για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές προϊόντων εξώθησης αλουμινίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας⁽³⁵⁾, το επίπεδο κέρδους που επιτεύχθηκε στον κλάδο εξώθησης αλουμινίου στην Τουρκία το 2018 ήταν σημαντικά υψηλότερο, δηλαδή 7,3 %, και ii) το κέρδος που αποκόμισε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ελλείπει ζημιολογόνου ντάμπινγκ, όπως χρησιμοποιήθηκε στην αρχική έρευνα, ανερχόταν σε 5 %. Ως εκ τούτου, στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα οικονομικά στοιχεία της Asaş Aluminium δεν θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν ως βάση για τον καθορισμό των ΓΔΕΠ και του κέρδους σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, το οποίο προβλέπει ότι «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη».

⁽³⁴⁾ Δεν βρέθηκαν οικονομικά στοιχεία για τη μοναδική εταιρεία παραγωγής (Rusal Armenal, CJSC) στη βάση δεδομένων Dun and Bradstreet (<https://globalfinancials.com/index-admin.html>) ούτε στον ιστότοπο της εταιρείας ή σε άλλον ιστότοπο του διαδικτύου.

⁽³⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1428, αιτιολογική σκέψη 169.

- (62) Εν κατακλείδι, στην Τουρκία δεν υπήρχαν παραγωγοί αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης των οποίων τα οικονομικά στοιχεία θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον καθορισμό ενός εύλογου ποσού ΓΔΕΠ και κέρδους.
- (63) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε το ενδεχόμενο να χρησιμοποιηθούν στοιχεία εταιρειών που παράγουν προϊόν της ίδιας γενικής κατηγορίας με το υπό επανεξέταση προϊόν. Στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα προϊόντα εξώθησης αλουμινίου έχουν τεχνικά χαρακτηριστικά που εμφανίζουν στενή ομοιότητα με αυτά του υπό επανεξέταση προϊόντος και διαθέτουν παρόμοια σύνθεση αρχικού υλικού. Αμφότερα συχνά παράγονται από τις ίδιες εταιρείες ή εντός του ίδιου ομίλου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι στην παρούσα υπόθεση ενδείκνυται η χρήση στοιχείων των τουρκικών εταιρειών που δραστηριοποιούνται στον τομέα των προϊόντων εξώθησης αλουμινίου. Υπήρχαν διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για πέντε παραγωγούς προϊόντων εξώθησης αλουμινίου στην Τουρκία⁽³⁶⁾, τα οποία κάλυπταν τη μισή από την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και τα οποία θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικά της κατάστασης των εταιρειών που παράγουν αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης. Συνεπώς, τα μέσα σταθμισμένα ΓΔΕΠ και κέρδη των εν λόγω πέντε εταιρειών χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό ενός μη στρεβλωμένου και εύλογου ποσού για ΓΔΕΠ και κέρδη για τις εταιρείες παραγωγής αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης.
- (64) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν παρατηρήσεις ως προς την καταλληλότητα της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας και των πέντε παραγωγών προϊόντων εξώθησης αλουμινίου ως παραγωγών στην αντιπροσωπευτική χώρα. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.

δ) Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας

- (65) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Τουρκία ήταν η μόνη διαθέσιμη κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με την τελευταία περίοδο του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

ε) Συμπέρασμα σχετικά με την αντιπροσωπευτική χώρα

- (66) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Τουρκία πληρούσε όλα τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού και, ως εκ τούτου, θεωρήθηκε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.3.3. Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους

- (67) Στο πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή παρέδωσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως τα υλικά, η ενέργεια και η εργασία, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις μη στρεβλωμένες τιμές για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.
- (68) Εφόσον δεν υπήρξε συνεργασία από τους Κινέζους παραγωγούς και δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις από κανένα ενδιαφερόμενο μέρος, η Επιτροπή βασίστηκε στις πληροφορίες που υπέβαλε ο αιτών. Στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή προέβη σε επικαιροποίηση του καταλόγου των συντελεστών παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τις διασταυρωμένες πληροφορίες που διαβίβασε ένας εκ των αιτούντων, οι οποίες, σύμφωνα με τους αιτούντες και ελλείψει άλλων πληροφοριών, θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων όσον αφορά τους συντελεστές παραγωγής και τη διαδικασία παραγωγής.
- (69) Στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή δήλωσε επίσης ότι, για να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιούσε στοιχεία από τη βάση δεδομένων Global Trade Atlas (στο εξής: GTA)⁽³⁷⁾ για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των κυριότερων συντελεστών παραγωγής, και ειδικότερα των πρώτων υλών. Επιπροσθέτως, η Επιτροπή δήλωσε ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει στοιχεία του Τουρκικού Στατιστικού Ινστιτούτου για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους εργασίας⁽³⁸⁾ και ενέργειας⁽³⁹⁾.
- (70) Τέλος, η Επιτροπή δήλωσε ότι, για τον καθορισμό των ΓΔΕΠ και του κέρδους, θα χρησιμοποιούσε τα οικονομικά στοιχεία των πέντε Τούρκων παραγωγών προϊόντων εξώθησης αλουμινίου, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 63 ανωτέρω.

⁽³⁶⁾ Τα οικονομικά στοιχεία από τις πέντε εταιρείες εξώθησης αλουμινίου χρησιμοποιήθηκαν σε δύο πρόσφατες έρευνες της Επιτροπής σχετικά με τα εξής προϊόντα αλουμινίου: πλατέα προϊόντα έλασης από αλουμίνιο (EE L 124 της 12.4.2021, σ. 40, αιτιολογικές σκέψεις 266-267) και αλουμινόχαρτο προς μεταποίηση (EE L 216 της 18.6.2021, σ. 142, αιτιολογική σκέψη 223).

⁽³⁷⁾ <http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm>.

⁽³⁸⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=istihdam-issizlik-ve-ucret-108&dil=2>.

⁽³⁹⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=cevre-ve-enerji-103&dil=2>

- (71) Η Επιτροπή συμπεριέλαβε μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους προαναφερθέντες συντελεστές παραγωγής. Η Επιτροπή καθόρισε την αναλογία των γενικών εξόδων κατασκευής προς το άμεσο κόστος κατασκευής, με βάση τα στοιχεία του ενωσιακού παραγωγού που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 68 ανωτέρω, ο οποίος παρείχε συγκεκριμένες πληροφορίες για τον σκοπό αυτόν. Η μεθοδολογία εξηγείται δεόντως στο τμήμα 3.3.4 κατωτέρω.

3.3.4. Συντελεστές παραγωγής

- (72) Με βάση όλες τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και συλλέχθηκαν και διασταυρώθηκαν στο πλαίσιο διαδικασίας εξ αποστάσεως ελέγχων διασταύρωσης, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

Συντελεστές παραγωγής αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός εμπορεύματος	Τιμή (σε RMB)	Μονάδα
Πρώτες ύλες			
Ακατέργαστα κράματα αλουμινίου, άλλα («χυτοί ρόλοι»)	7601 20 80	14,01	kg
Λάδι έλασης	2710 19 29	12,34	kg
Ενέργεια			
Ηλεκτρική ενέργεια	A/A	0,61	kWh
Φυσικό αέριο	2711 21 00	1,97	M ³
Εργασία			
Κόστος εργασίας στον μεταποιητικό τομέα (NACE C.24)	A/A	57,59	ώρα ανά kg
Υποπροϊόν			
Απορρίμματα αλουμινίου	7602 00 19	10,63	kg

1) Πρώτες ύλες και υποπροϊόν

- (73) Προκειμένου να καθοριστεί η μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής σε επίπεδο CIF στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί και το κόστος μεταφοράς, κατά περίπτωση. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών ανά μονάδα των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΥ και απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁰⁾.
- (74) Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ προς την αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς, στο τμήμα 3.3.1 ανωτέρω, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν θα ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιήσει τις εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ εξαιτίας της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρέασαν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής. Η εξαίρεση αυτή δεν είχε σημαντικό αντίκτυπο, καθώς οι υπόλοιπες εισαγωγές εξακολουθούσαν να είναι σημαντικές (δηλαδή 75 000 τόνοι υλικού για αλουμινόχαρτο, 700 000 τόνοι λαδιού έλασης και 161 000 τόνοι απορριμμάτων αλουμινίου).

⁽⁴⁰⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33). Οι χώρες αυτές είναι το Αζερμπαϊτζάν, η Λευκορωσία, η Βόρεια Κορέα, το Τουρκμενιστάν και το Ουζμπεκιστάν. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του προσδιορισμού της κανονικής αξίας.

2) Εργασία

- (75) Η Επιτροπή, για να καθορίσει τον δείκτη αναφοράς για το κόστος εργασίας στην αντιπροσωπευτική χώρα, χρησιμοποίησε τα πλέον πρόσφατα στατιστικά στοιχεία που δημοσίευσε η Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ⁽⁴¹⁾. Η εν λόγω υπηρεσία δημοσιεύει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το κόστος εργασίας σε διάφορους οικονομικούς τομείς στην Τουρκία. Η Επιτροπή καθόρισε τον δείκτη αναφοράς με βάση το ωριαίο κόστος εργασίας για το 2016 ⁽⁴²⁾ για την οικονομική δραστηριότητα for the economic activity C.24, δηλαδή παραγωγή βασικών μετάλλων ⁽⁴³⁾ σύμφωνα με την ταξινόμηση NACE αναθ. 2. Οι αξίες προσαρμόστηκαν περαιτέρω για να ληφθεί υπόψη ο πληθωρισμός, με τη χρήση του εγχώριου δείκτη τιμών παραγωγού ⁽⁴⁴⁾ ώστε να αντικατοπτρίζεται το κόστος για την ΠΕΕ.

3) Ηλεκτρική ενέργεια

- (76) Η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας για τους βιομηχανικούς χρήστες στην Τουρκία δημοσιεύεται από την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ⁽⁴⁵⁾. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα δεδομένα των τιμών της ηλεκτρικής ενέργειας για τη βιομηχανία στην αντίστοιχη ζώνη κατανάλωσης σε Kurus/kWh, η οποία καλύπτει την ΠΕΕ.

4) Φυσικό αέριο

- (77) Η τιμή του φυσικού αερίου για τους βιομηχανικούς χρήστες στην Τουρκία δημοσιεύεται από την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ⁽⁴⁶⁾. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα δεδομένα των τιμών του φυσικού αερίου για τη βιομηχανία στην αντίστοιχη ζώνη κατανάλωσης σε Kurus/m³, η οποία καλύπτει την ΠΕΕ.

5) Γενικά έξοδα κατασκευής, ΓΔΕΠ και κέρδη

- (78) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Επιπλέον, πρέπει να καθορίζεται μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής ώστε να καλύπτονται τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.
- (79) Για να καθοριστεί η χωρίς στρεβλώσεις τιμή των γενικών εξόδων κατασκευής και δεδομένης της έλλειψης συνεργασίας εκ μέρους των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, με βάση τα στοιχεία των ενωσιακών παραγωγών που υπέβαλαν οι αιτούντες, η Επιτροπή προσδιόρισε τον λόγο των γενικών εξόδων κατασκευής προς το άμεσο κόστος κατασκευής. Στη συνέχεια, το ποσοστό αυτό εφαρμόστηκε στη μη στρεβλωμένη τιμή του κόστους κατασκευής προκειμένου να υπολογιστεί η μη στρεβλωμένη τιμή των γενικών εξόδων κατασκευής.
- (80) Η Επιτροπή, για να καθορίσει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος, βασίστηκε στα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία των πέντε εταιρειών στην Τουρκία οι οποίες είχαν προσδιοριστεί στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής ως ενεργοί και κερδοφόροι παραγωγοί προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας, δηλαδή προϊόντα εξώθησης αλουμινίου, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 63 ανωτέρω. Χρησιμοποιήθηκαν οικονομικά στοιχεία για τις ακόλουθες πέντε εταιρείες, όπως εξήχθησαν από τη βάση δεδομένων Dun and Bradstreet ⁽⁴⁷⁾:

- 1) Eksal Aluminyum Kalip Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi (οικονομικό έτος 2020),
- 2) Okyanus Aluminyum Sanayi Ticaret Anonim Sirketi (οικονομικό έτος 2020),
- 3) Cuhadaroglu Metal Sanayi Ve Pazarlama Anonim Sirketi (οικονομικό έτος 2020),
- 4) P.M.S. Metal Profil Aluminyum Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi (οικονομικό έτος 2020),
- 5) Cansan Aluminyum Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi (οικονομικό έτος 2019).

⁽⁴¹⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=istihdam-issizlik-ve-ucret-108&dil=2>

⁽⁴²⁾ Πρόκειται για την πιο πρόσφατη περίοδο για την οποία το ωριαίο κόστος εργασίας για τη δραστηριότητα αυτή ήταν διαθέσιμο όταν εξετάστηκε το σύνολο δεδομένων.

⁽⁴³⁾ Η κατηγορία «βασικά μέταλλα» περιλαμβάνει το αλουμίνιο στον κωδικό C24.42 (βλέπε <https://ec.europa.eu/eurostat/documents/3859598/5902521/KS-RA-07-015-EN.PDF>, σ. 156).

⁽⁴⁴⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Bulten/DownloadIstatistikselTablo?p=RQJc6lWaNmpivNV6h1MxkWk9ycHqk1cNqZM2UJkfmUYAmenKIIZ/IKzy74RY7Y2>

⁽⁴⁵⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=cevre-ve-enerji-103&dil=2>

⁽⁴⁶⁾ <https://data.tuik.gov.tr/Kategori/GetKategori?p=cevre-ve-enerji-103&dil=2>

⁽⁴⁷⁾ <https://globalfinancials.com/index-admin.html> (πρόσβαση στις 28 Σεπτεμβρίου 2021).

3.3.5. Υπολογισμός της κανονικής αξίας

- (81) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (82) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής. Ελλείπει συνεργασίας από οποιονδήποτε Κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα, η Επιτροπή βασίστηκε στις πληροφορίες που της παρείχε ένας από τους αιτούντες, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 68, όσον αφορά τη χρήση κάθε συντελεστή παραγωγής (υλικά και εργασία) για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος. Οι εν λόγω δείκτες κατανάλωσης επαληθεύτηκαν μέσω διαδικασίας εξ αποστάσεως ελέγχων διασταύρωσης. Στη συνέχεια, η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους συντελεστές χρήσης επί το μη στρεβλωμένο κόστος ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.3.4 ανωτέρω.
- (83) Αφού καθόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής, η Επιτροπή πρόσθεσε τα γενικά έξοδα κατασκευής και την απόσβεση, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 78, στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής, προκειμένου να υπολογίσει το μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής.
- (84) Στο κόστος παραγωγής που καθορίστηκε όπως περιγράφεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, η Επιτροπή εφάρμοσε τα ΓΔΕΠ και το κέρδος των πέντε εταιρειών στην αντιπροσωπευτική χώρα. Τα ΓΔΕΠ, εκφρασμένα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσμένα στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής, ανήλθαν στο 14,1 %. Το κέρδος, εκφρασμένο ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσμένο στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής, ανήλθε στο 7,1 %.
- (85) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.4. Τιμή εξαγωγής

- (86) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από την πλευρά των Κινέζων παραγωγών, η τιμή εξαγωγής υπολογίστηκε βάσει των διαθέσιμων πραγματικών στοιχείων, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, οι τιμές εξαγωγής βασίστηκαν στις τιμές CIF που καταγράφηκαν από τη Eurostat, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμής εκ του εργοστασίου. Ως εκ τούτου, η τιμή εξαγωγής CIF μειώθηκε κατά το κόστος θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης και το κόστος εγχώριας μεταφοράς στην Κίνα. Το εγχώριο κινεζικό και το διεθνές κόστος μεταφοράς βασίστηκαν σε πληροφορίες που διαβίβασαν οι αιτούντες στην αίτηση επανεξέτασης, οι οποίες διαπιστώθηκε ότι συμβαδίζουν με τον υπολογισμό του κόστους μεταφοράς που διενεργήθηκε με τη χρήση εξωτερικών βάσεων δεδομένων (Παγκόσμια Τράπεζα και ΟΟΣΑ).

3.5. Σύγκριση και περιθώριο ντάμπινγκ

- (87) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία που καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού με την τιμή εξαγωγής που προσδιορίστηκε ανωτέρω σε επίπεδο εκ του εργοστασίου.
- (88) Σε αυτή τη βάση, διαπιστώθηκε ότι το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, ανήλθε σε 72,2 % κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

3.6. Συμπέρασμα

- (89) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ στην Ένωση εξακολουθούσαν να αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

4. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΛΗΞΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (90) Αφού διαπιστώθηκε η ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, η Επιτροπή διερεύνησε την πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, η διαθέσιμότητα άλλων αγορών και η τιμολογιακή συμπεριφορά όσον αφορά τις κινεζικές εξαγωγές, καθώς και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης. Υπενθυμίζεται ότι λόγω της έλλειψης συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και την κινεζική κυβέρνηση, η ανάλυση βασίστηκε στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, ιδίως στην αίτηση επανεξέτασης, στα στατιστικά στοιχεία της ΓΤΑ και σε δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες.

4.1. Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ

- (91) Προκειμένου να αναλύσει την παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα, και λόγω της απουσίας συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση και τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή βασίστηκε στις πληροφορίες που διαβίβασε ο αιτών στην αίτηση επανεξέτασης που υπέβαλε και σε δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες, όπως διευκρινίζεται στις ακόλουθες αιτιολογικές σκέψεις.
- (92) Η έρευνα έδειξε ότι, λόγω της ταχείας ανάπτυξης μεταξύ 2005 και 2015, υπάρχει γενική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στον κινεζικό κλάδο αλουμινίου ⁽⁴⁸⁾. Αυτό ισχύει και ειδικότερα για τον τομέα του αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης ⁽⁴⁹⁾. Σύμφωνα με την CRU, περίπου το 8 % της συνολικής παραγωγής αλουμινοχαρτού χρησιμοποιείται για την παραγωγή αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης ⁽⁵⁰⁾. Στη βάση αυτή, η παραγωγική ικανότητα αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης στην Κίνα υπερβαίνει σε σημαντικό βαθμό τον τρέχοντα όγκο παραγωγής και, ως εκ τούτου, οι Κινέζοι παραγωγοί εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τις εξαγωγές. Το 2020 η κινεζική κατανάλωση αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης ήταν περίπου 250 000 τόνοι, ενώ η παραγωγή εκτιμήθηκε σε περίπου 308 000 τόνους και η παραγωγική ικανότητα σε περίπου 360 000 τόνους. Αυτό σημαίνει ότι η κινεζική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα ανήλθε σε περίπου 52 000 τόνους το 2020 ή στο 65 % της ενωσιακής κατανάλωσης αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης που σημειώθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η οποία ανήλθε σε περίπου 80 000 τόνους.
- (93) Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα επιβεβαιώνεται από δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες από τη δημοτική επιτροπή οικονομίας και πληροφόρησης της Σαγκάης, η οποία αναφέρει ότι υπάρχει ακόμη και νέα παραγωγική ικανότητα για το αλουμινοχαρτό που παράγεται στην Κίνα και ότι η εν λόγω νέα παραγωγική ικανότητα ανήλθε στο πρωτοφανές επίπεδο των 1,65 εκατ. τόνων το 2020 ⁽⁵¹⁾. Αν υποθεθεί ότι περίπου 8 % αυτής της συνολικής παραγωγικής ικανότητας (δηλαδή 132 000 τόνοι) χρησιμοποιούνταν για την παραγωγή αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης, η αύξηση της συνολικής παραγωγικής ικανότητας αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης καθεαυτή θα αντιστοιχούσε σε άνω του 150 % της ενωσιακής κατανάλωσης.
- (94) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαθέτουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και ότι η παραγωγική ικανότητα εξακολουθεί να επεκτείνεται. Η εν λόγω πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για εξαγωγές στην Ένωση σε περίπτωση που επιτρεπόταν η λήξη ισχύος των μέτρων.

4.2. Ζήτηση στην κινεζική εγχώρια αγορά και σε άλλες αγορές τρίτων χωρών

- (95) Λόγω της άρνησης συνεργασίας των Κινέζων παραγωγών, δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με την κινεζική εγχώρια αγορά αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης· επομένως, η εγχώρια κατανάλωση καθορίστηκε σύμφωνα με την εκτίμηση των αιτούντων, βάσει των στοιχείων της CRU. Στη βάση αυτή καταδείχθηκε ότι η συνολική κατανάλωση στην Κίνα είναι σημαντικά χαμηλότερη από την εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα και, συνεπώς, οι παραγωγοί στην Κίνα εξαρτώνται από τις εξαγωγικές αγορές. Τα τελευταία έτη (από το 2017 έως το 2020) έχει σημειωθεί σταθερή αύξηση της ζήτησης στην Κίνα κατά περίπου 3 % ετησίως (δηλαδή περίπου 8 000 τόνοι ετησίως), ενώ η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα αντιπροσώπευε 52 000 τόνους το 2020. Συνεπώς, το επίπεδο της ζήτησης δεν είναι ικανό να απορροφήσει τη συνολική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Κίνας.
- (96) Η Επιτροπή ανέλυσε επίσης την κατάσταση σε άλλες αγορές τρίτων χωρών και την ικανότητά τους να απορροφούν αύξηση των εξαγωγών αλουμινοχαρτού οικιακής χρήσης από την Κίνα. Κατά την ΠΕΕ, οι Κινέζοι παραγωγοί εξήγαγαν σε διάφορες άλλες τρίτες χώρες, με την Ταϊλάνδη, την Ινδία, τη Νότια Κορέα, την Ινδονησία και την Ιαπωνία να αποτελούν τους κύριους εξαγωγικούς προορισμούς και να αντιπροσωπεύουν σχεδόν το 40 % των συνολικών εξαγωγών από την Κίνα κατά την ΠΕΕ.

⁽⁴⁸⁾ Παράρτημα 1C.3 της αίτησης επανεξέτασης [CRU «Overcapacity in Chinese rolled product sector increases focus on exports» (Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στον κινεζικό κλάδο προϊόντων έλασης αυξάνει την εστίαση στις εξαγωγές) και Εμπορικό Επιμελητήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Κίνα «Overcapacity in China – an impediment to the Party's reform agenda» (Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κίνα — εμπόδιο στο πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων του κόμματος)] και κεφάλαιο 15 του εγγράφου εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με τις σημαντικές στρεβλώσεις στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας.

⁽⁴⁹⁾ Παράρτημα 1C.3 της αίτησης επανεξέτασης [CRU «Overcapacity in Chinese rolled product sector increases focus on exports» (Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στον κινεζικό κλάδο προϊόντων έλασης αυξάνει την εστίαση στις εξαγωγές)].

⁽⁵⁰⁾ Κεφάλαιο 6 της CRU «The Global Market Outlook for Aluminium Foil to 2022» (Οι προοπτικές της παγκόσμιας αγοράς αλουμινοχαρτού για το 2022) – παράρτημα 1C.3 της αίτησης επανεξέτασης.

⁽⁵¹⁾ <http://www.sheitc.sh.gov.cn/jjyw/20210106/ada4d50132bf4cca5c97944073a7d2d.html> (πιο πρόσφατη πρόσβαση στις 2 Σεπτεμβρίου 2021).

- (97) Υπάρχει ευρύ φάσμα μέτρων εμπορικής άμυνας και άλλων περιορισμών στις εισαγωγές που εφαρμόζονται κατά των εξαγωγών αλουμινοχάρτου οικιακής χρήσης καταγωγής ΛΔΚ. Σύμφωνα με τη βάση δεδομένων Global Trade Alert ⁽⁵²⁾, τον ΠΟΕ ⁽⁵³⁾ και με πληροφορίες που παρέχονται στην αίτηση επανεξέτασης ⁽⁵⁴⁾, μέτρα εμπορικής άμυνας εφαρμόζονται στην Αργεντινή (αντιντάμπινγκ), την Ινδία (αντιντάμπινγκ), το Μεξικό (αντιντάμπινγκ), την Τουρκία (αντιντάμπινγκ), τις Ηνωμένες Πολιτείες (αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων) και την Ινδονησία (διασφάλιση). Τα μέτρα αυτά καταδεικνύουν ότι η πρόσβαση των Κινέζων παραγωγών στις εν λόγω αγορές είναι περιορισμένη και, συνεπώς, οι εξαγωγές στις αγορές αυτές δεν είναι πιθανό να αυξηθούν σημαντικά στο άμεσο μέλλον.
- (98) Ένας εισαγωγέας υποστήριξε ότι η αύξηση της ζήτησης στην περιοχή της Ασίας και του Ειρηνικού και το χαμηλότερο κόστος μεταφοράς σε σύγκριση με το κόστος που συνεπάγονται οι εξαγωγές στην αγορά της Ένωσης θα σήμαινε ότι, για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, οι εξαγωγές αλουμινοχάρτου οικιακής χρήσης στην περιοχή της Ασίας και του Ειρηνικού είναι πιο βιώσιμες οικονομικά σε σύγκριση με τις εξαγωγές στην ενωσιακή αγορά, ακόμη και αν υφίστανται μέτρα εμπορικής άμυνας και άλλοι εμπορικοί φραγμοί σε ορισμένες από αυτές τις χώρες.
- (99) Οι εξαγωγές αλουμινοχάρτου στις πέντε μεγαλύτερες εξαγωγικές αγορές της Κίνας αυξήθηκαν κατά 34 % μεταξύ του 2017 και της ΠΕΕ. Εντούτοις, η Επιτροπή έκρινε ότι, παρότι η ζήτηση στην Κίνα και στις γειτονικές της χώρες παρουσίασε αύξηση κατά τα τελευταία έτη, η διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα εξακολούθησε να είναι σημαντική, γεγονός που δείχνει ότι η συγκεκριμένη αύξηση της ζήτησης, παρά το χαμηλότερο κόστος μεταφοράς των εξαγωγών αυτών, δεν είναι πιθανό να απορροφήσει τη διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα.
- (100) Ως εκ τούτου, είναι πολύ πιθανό μεγάλο μέρος της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας να χρησιμοποιηθεί για να αυξηθούν οι εξαγωγές της Κίνας προς την Ένωση σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων και η πρόσβαση στην ενωσιακή αγορά διεξάγεται χωρίς σημαντικούς περιορισμούς.

4.3. Τιμολογιακή συμπεριφορά των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων σε άλλες αγορές τρίτων χωρών

- (101) Η Επιτροπή έκρινε ότι τα επίπεδα τιμών σε άλλες αγορές τρίτων χωρών θα μπορούσαν να αποτελέσουν εύλογο δείκτη για την πιθανή μελλοντική τιμολογιακή συμπεριφορά στην ενωσιακή αγορά. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ανέλυσε τα επίπεδα των τιμών εξαγωγής από την Κίνα στις σημαντικότερες εξαγωγικές αγορές της κατά την ΠΕΕ, δηλαδή την Ταϊλάνδη, την Ινδία, τη Νότια Κορέα, την Ινδονησία και την Ιαπωνία. Από την ανάλυση αυτή προέκυψε ότι οι τιμές εξαγωγής στις χώρες αυτές ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των εξαγωγών προς την Ένωση, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 102. Αν επιπροσθέτως ληφθούν υπόψη τα σημαντικά περιθώρια ντάμπινγκ που προσδιορίστηκαν όσον αφορά τις εξαγωγές στην Ένωση κατά την ΠΕΕ, εύλογα συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι τιμές εξαγωγής στην Ένωση θα εξακολουθούσαν να κινούνται σε επίπεδα ντάμπινγκ σε περίπτωση που επιτρεπόταν η λήξη ισχύος των μέτρων.

4.4. Ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

- (102) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 119 και 120, οι κινεζικές εξαγωγές προς την Ένωση πραγματοποιήθηκαν τόσο στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (κυρίως) —χωρίς να υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ ή τελωνειακούς δασμούς— όσο και στο πλαίσιο του κανονικού τελωνειακού καθεστώτος. Η Επιτροπή έκρινε ότι, σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων, οι εισαγωγές στο πλαίσιο του κανονικού τελωνειακού καθεστώτος θα αυξάνονταν κατά πάσα πιθανότητα και, εντέλει, θα υπερσκέλιζαν σε μεγάλο βαθμό τις εισαγωγές στο πλαίσιο του συστήματος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. Αυτό βασίζεται στο γεγονός ότι, πριν από την επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, πραγματοποιήθηκαν σημαντικές εισαγωγές υπό το κανονικό τελωνειακό καθεστώς και ότι η αγορά της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 103, είναι μία από τις μεγαλύτερες αγορές παγκοσμίως, ικανή να απορροφήσει τουλάχιστον εν μέρει τη σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που είναι διαθέσιμη στην Κίνα. Επομένως, οι τιμές εισαγωγής υπό το κανονικό καθεστώς εισαγωγών θεωρήθηκαν κατάλληλος δείκτης αναφοράς προκειμένου να προσδιοριστεί αν η ενωσιακή αγορά είναι ελκυστική για τις κινεζικές εισαγωγές από άποψη επιπέδου τιμών. Στη βάση αυτή, διαπιστώθηκε ότι το επίπεδο τιμής των κινεζικών εξαγωγών στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν κατά μέσο όρο 7 % υψηλότερο από τη μέση τιμή στις άλλες κύριες εξαγωγικές αγορές της Κίνας (εξαιρουμένου του δασμού αντιντάμπινγκ). Επρόκειτο για ένδειξη ότι η ενωσιακή αγορά είναι ελκυστική από άποψη τιμών, διότι είναι πιο επικερδής.
- (103) Η αγορά της Ένωσης για το αλουμινοχάρτο είναι, ύστερα από την Κίνα, η δεύτερη μεγαλύτερη στον κόσμο, αντιπροσωπεύοντας το 15 % της παγκόσμιας ζήτησης ⁽⁵⁵⁾. Συνεπώς, η ενωσιακή αγορά είναι εξίσου ελκυστική για τους Κινέζους παραγωγούς αλουμινοχάρτου οικιακής χρήσης λόγω του μεγέθους της.

⁽⁵²⁾ https://www.globaltradealert.org/data_extraction

⁽⁵³⁾ <http://i-tip.wto.org/goods/Forms/TableView.aspx>

⁽⁵⁴⁾ t20.007357 (Παράρτημα 1B.4: ανοικτά παραρτήματα, μέρος 1, σ. 27 έως 32).

⁽⁵⁵⁾ Παράρτημα 1C.3 της αίτησης επανεξέτασης [CRU «Global outlook for foil and outlook for primary aluminium» (Παγκόσμιες προοπτικές για το αλουμινοχάρτο και προοπτικές για το πρωτογενές αλουμίνιο), σ. 9].

- (104) Επιπλέον, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 2 και 3, στο παρελθόν, οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς απέκτησαν επανειλημμένως πρόσβαση στην αγορά της Ένωσης μέσω πρακτικών καταστρατήγησης, εξαγοντας ένα ελαφρώς τροποποιημένο προϊόν και εγκαθιστώντας εργασίες συναρμολόγησης στην Ταϊλάνδη, με μόνο σκοπό την αποφυγή των ισχυόντων δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εν λόγω πρακτικές καταστρατήγησης αποδεικνύουν το ισχυρό συμφέρον των Κινέζων παραγωγών όσον αφορά την πρόσβαση στην ενωσιακή αγορά χωρίς περιορισμούς και, ως εκ τούτου, την ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς για τους παραγωγούς αυτούς.
- (105) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, αν λήξει η ισχύς των υφιστάμενων μέτρων, είναι πιθανό οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς να κατευθύνουν εκ νέου τις εξαγωγές προς την Ένωση σε τιμές ντάμπινγκ.

4.5. Συμπέρασμα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (106) Η έρευνα έδειξε ότι οι κινεζικές εξαγωγές εξακολούθησαν να εισέρχονται στην ενωσιακή αγορά σε τιμές ντάμπινγκ και ότι οι αθέμιτες τιμολογιακές πρακτικές των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης ήταν πιθανό να συνεχιστούν σε μεγαλύτερη κλίμακα σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.
- (107) Οι κινεζικές εξαγωγές στις άλλες κύριες εξαγωγικές αγορές πραγματοποιούνται σε τιμές ακόμη χαμηλότερες από τις τιμές στην Ένωση και σε αρκετές άλλες δικαιοδοσίες εφαρμόζονται μέτρα εμπορικής άμυνας κατά των κινεζικών εξαγωγών αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης, τα οποία επιβεβαιώνουν την αθέμιτη τιμολογιακή συμπεριφορά των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών.
- (108) Επιπλέον, η Επιτροπή εντόπισε πρόσθετες ενδείξεις για την πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων, όπως η υψηλή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα αλουμινόχαρτου οικιακής χρήσης στην Κίνα και η ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς από άποψη επιπέδου τιμών και μεγέθους. Παράλληλα, δεν φαίνεται ότι η κινεζική εγχώρια αγορά και οι άλλες αγορές τρίτων χωρών είναι ικανές να απορροφήσουν οποιαδήποτε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα υπάρχει στην Κίνα, η οποία, κατά συνέπεια, θα παρέμενε διαθέσιμη για εξαγωγή στην Ένωση σε περίπτωση που επιτρεπόταν η λήξη ισχύος των μέτρων.
- (109) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή συμπέρανε ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.

5. ΖΗΜΙΑ

5.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (110) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το ομοειδές προϊόν παραγόταν από έξι παραγωγούς στην Ένωση. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (111) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης προσδιορίστηκε σε 39 460 τόνους. Η Επιτροπή καθόρισε τον αριθμό με βάση τις επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο και τα κατ'επίσημη στοιχεία που παρείχαν οι παραγωγοί που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και οι αιτούντες ⁽⁵⁶⁾. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11, οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν περισσότερο από το 80 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

5.2. Ενωσιακή κατανάλωση

- (112) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση τους όγκους πωλήσεων της ίδιας παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής η οποία προορίζεται για την αγορά της Ένωσης, τους όγκους των εισαγωγών που αντλήθηκαν από τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat και τις εισαγωγές, μέσω καταστρατήγησης των μέτρων, του ελαφρώς τροποποιημένου υπό επανεξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ, όπως αυτές καταγράφηκαν από τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού (στο εξής: βάση δεδομένων 14.6) ⁽⁵⁷⁾.
- (113) Με βάση τα προαναφερόμενα, η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

⁽⁵⁶⁾ Ο όγκος παραγωγής βασίζεται στα στοιχεία της EE-27, καθώς το Ηνωμένο Βασίλειο έπαψε να αποτελεί μέρος της Ευρωπαϊκής Ένωσης από την 1η Φεβρουαρίου 2020 και η μεταβατική περίοδος για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2020.

⁽⁵⁷⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/271.

Πίνακας 1

Ενωσιακή κατανάλωση (τόνοι) ⁽⁵⁸⁾

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	74 030	72 074	74 356	80 065
Δείκτης	100	97	100	108

Πηγή: Eurostat, βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6, πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και ενωσιακούς παραγωγούς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την ένωση ενωσιακών παραγωγών.

- (114) Σε γενικές γραμμές, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε. Αν και παρέμεινε σχετικά σταθερή από το 2017 έως το 2019, αυξήθηκε κατά 8 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος και με το 2017.

5.3. Εισαγωγές από τη ΛΔΚ

5.3.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ

- (115) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 112, η Επιτροπή καθόρισε τον όγκο των εισαγωγών από τη ΛΔΚ με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat και τις πληροφορίες από τη βάση δεδομένων 14.6. Το μερίδιο αγοράς καθορίστηκε με βάση την κατανάλωση της Ένωσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 113.
- (116) Οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Όγκος εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ ⁽⁵⁹⁾ (σε τόνους)	2 103	2 071	2 242	1 588
Δείκτης	100	98	107	76
Μερίδιο αγοράς (%)	2,8	2,9	3,0	2,0
Δείκτης	100	101	106	70

Πηγή: Eurostat και βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6.

- (117) Οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από την οικεία χώρα αυξήθηκαν μεταξύ 2017 και 2019 και σημείωσαν πτώση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Συνολικά, οι εισαγωγές από την οικεία χώρα μειώθηκαν κατά 24 % μεταξύ του 2017 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ παρέμεινε σταθερό μεταξύ 2017 και 2019 και μειώθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης κατά περίπου 1 ποσοστιαία μονάδα, αν και η μείωση των εισαγωγών σε απόλυτους όρους ήταν σημαντικότερη.
- (118) Ωστόσο, αυτή η εξέλιξη θα πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο της μαζικής αύξησης των εισαγωγών, μέσω καταστρατήγησης των μέτρων, του προϊόντος από την Ταϊλάνδη κατά την ίδια περίοδο, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 131 και 133.

⁽⁵⁸⁾ Η κατανάλωση βασίζεται σε στοιχεία της ΕΕ-27, εξαιρουμένων των στοιχείων που αφορούν το Ηνωμένο Βασίλειο.

⁽⁵⁹⁾ Κατά την περίοδο της έρευνας, εισήχθησαν 1 339 τόνοι υπό το στατιστικό καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, 106 τόνοι υπό το κανονικό στατιστικό καθεστώς και 143 τόνοι ως αποτέλεσμα καταστρατήγησης των μέτρων βάσει του κανονισμού (ΕΕ) 2017/271.

- (119) Το υπό επανεξέταση προϊόν εισάγεται από την Κίνα στο πλαίσιο του κανονικού καθεστώτος καθώς και του συστήματος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή.
- (120) Οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ υπό κανονικό καθεστώς και στο πλαίσιο του συστήματος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Όγκος εισαγωγών (σε τόνους) από τη ΛΔΚ υπό κανονικό καθεστώς και στο πλαίσιο του συστήματος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ υπό κανονικό καθεστώς (σε τόνους)	861	934	1 124	249
Δείκτης	100	109	131	29
Μερίδιο αγοράς (%)	1,2	1,3	1,5	0,3
Δείκτης	100	112	130	27
Όγκος εισαγωγών από τη ΛΔΚ στο πλαίσιο του συστήματος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή (σε τόνους)	1 243	1 136	1 118	1 339
Δείκτης	100	91	90	108
Μερίδιο αγοράς (%)	1,7	1,6	1,5	1,7
Δείκτης	100	94	90	100

Πηγή: Eurostat και βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6.

- (121) Ο όγκος των εισαγωγών στο πλαίσιο του κανονικού καθεστώτος αυξήθηκε κατά 31 % μεταξύ του 2017 και του 2019 και μειώθηκε σημαντικά κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, πράγμα που αντιστοιχεί σε αύξηση του μεριδίου αγοράς μεταξύ 2017 και 2019 από 1,2 % σε 1,5 % και σε μείωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε ποσοστό 0,3 %. Οι εισαγωγές στο πλαίσιο του συστήματος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή ακολούθησαν αντίθετη τάση, καθώς μειώθηκαν μεταξύ 2017 και 2019 κατά 10 % και αυξήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης κατά 20 %. Επομένως, συνολικά, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή αυξήθηκε κατά 8 %, αν και, λόγω της παράλληλης αύξησης της κατανάλωσης, δεν κέρδισε μερίδιο αγοράς, το οποίο παρέμεινε συνολικά στο 1,7 %.

5.3.2. Τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και υποτιμολόγηση

- (122) Η μέση τιμή των εισαγωγών από τη ΛΔΚ εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνο)

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Τιμές εισαγωγής από τη ΛΔΚ υπό το κανονικό καθεστώς	2 573	2 509	2 609	2 737
Δείκτης	100	97	101	106
Τιμές εισαγωγής από τη ΛΔΚ στο πλαίσιο του συστήματος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή	2 152	2 312	2 329	2 277

Δείκτης	100	107	108	106
Τιμές εισαγωγής από την Κίνα (στο πλαίσιο όλων των τελωνειακών καθεστώτων)	2 179	2 373	2 450	2 351
Δείκτης	100	109	112	108

Πηγή: Eurostat και βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6.

- (123) Συνολικά και για τα δύο, δηλαδή το κανονικό τελωνειακό καθεστώς και το σύστημα τελειοποίησης προς επανεξαγωγή, οι μέσες τιμές εισαγωγής από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι τιμές εισαγωγής (για όλα τα τελωνειακά καθεστώτα) παρέμειναν κάτω από τις τιμές των παραγωγών της Ένωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (πίνακας 9).
- (124) Η μέση τιμή εισαγωγής υπό το κανονικό καθεστώς παρέμεινε σχετικά σταθερή μεταξύ 2017 και 2019 και αυξήθηκε κατά 5 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ενώ η μέση τιμή εισαγωγής στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή παρουσίασε σταθερή αύξηση έως το 2019 και κατόπιν μειώθηκε κατά 2 ποσοστιαίες μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.
- (125) Λόγω έλλειψης συνεργασίας από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης συγκρίνοντας:
- 1) τη μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης των ενωσιακών παραγωγών που χρεώθηκε σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ενωσιακή αγορά, προσαρμοσμένη σε επίπεδο τιμής εκ του εργοστασίου· και
 - 2) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές εισαγωγής του υπό επανεξέταση προϊόντος από τη ΛΔΚ σύμφωνα με τη Eurostat στο πλαίσιο του κανονικού καθεστώτος, όπως προσδιορίστηκαν σε επίπεδο CIF, συμπεριλαμβανομένου του δασμού αντιντάμπινγκ, με κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή. Ελλείπει άλλων πληροφοριών, τα έξοδα αυτά εκτιμήθηκαν στο 1 % της τιμής CIF.
- (126) Από το αποτέλεσμα της σύγκρισης δεν διαπιστώθηκε υποτιμολόγηση.
- (127) Ωστόσο, μια λεπτομερέστερη ανάλυση ανά καθεστώς εισαγωγής αποκάλυψε ότι οι εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή ήταν χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 7,2 %. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 173, τα επίπεδα τιμών των εν λόγω εισαγωγών θεωρήθηκαν ως ισχυρός δείκτης των μελλοντικών επιπέδων τιμών στην Ένωση χωρίς δασμούς αντιντάμπινγκ.
- (128) Επιπλέον, όταν εξετάστηκαν οι μέσες τιμές εισαγωγής όλων των κινεζικών εισαγωγών, ανεξάρτητα από το καθεστώς εισαγωγών και χωρίς την εφαρμογή των δασμών αντιντάμπινγκ, αποδείχθηκε ότι ήταν χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 4,2 % κατά μέσο όρο κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, οι εν λόγω τιμές θεωρήθηκαν επίσης εύλογος δείκτης για τα πιθανά μελλοντικά επίπεδα τιμών σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.
- (129) Επιπλέον, η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη τα επίπεδα τιμών των εισαγωγών από την Ταϊλάνδη που ήταν αποτέλεσμα καταστρατήγησης, δεδομένου ότι επρόκειτο στην πραγματικότητα για εισαγωγές από Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, οι οποίοι απλώς απέφευγαν τους δασμούς αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονταν στις εισαγωγές καταγωγής Κίνας. Η έρευνα κατέδειξε ότι οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών (με τις κατάλληλες προσαρμογές όσον αφορά τους τελωνειακούς δασμούς και τα έξοδα μετά την εισαγωγή) ήταν χαμηλότερες από εκείνες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 3,5 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

5.3.3. Εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ

- (130) Οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος από άλλες τρίτες χώρες ήταν κυρίως καταγωγής Αρμενίας, Ταϊλάνδης και Τουρκίας.

(131) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, καθώς και το μερίδιο αγοράς και οι τάσεις των τιμών κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ

Χώρα		2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Αρμενία	Όγκος (σε τόνους)	14 164	19 278	18 373	17 257
	Δείκτης	100	136	130	122
	Μερίδιο αγοράς (%)	19	27	25	22
	Δείκτης	100	140	129	113
	Μέση τιμή	2 804	2 895	2 730	2 533
	Δείκτης	100	103	97	90
Ταϊλάνδη	Όγκος (σε τόνους)	28	1 027	2 659	6 820
	Δείκτης	100	3 693	9 565	24 534
	Μερίδιο αγοράς (%)	0,04	1,4	4	9
	Δείκτης	100	3 793	9 364	22 685
	Μέση τιμή	2 337	2 544	2 426	2 381
	Δείκτης	100	109	104	102
Τουρκία	Όγκος (σε τόνους)	16 221	15 289	17 565	18 103
	Δείκτης	100	94	108	112
	Μερίδιο αγοράς (%)	22	21	24	23
	Δείκτης	100	97	108	103
	Μέση τιμή	2 878	2 952	2 828	2 601
	Δείκτης	100	103	98	90
Υπόλοιπος κόσμος	Όγκος (σε τόνους)	3 407	2 539	1 968	558
	Δείκτης	100	75	58	16
	Μερίδιο αγοράς (%)	5	4	3	1
	Δείκτης	100	77	58	15
	Μέση τιμή	2 751	2 928	2 918	3 117
	Δείκτης	100	106	106	113
Σύνολο των τρίτων χωρών πλην της ΛΔΚ	Όγκος (σε τόνους)	33 820	38 133	40 564	42 738
	Δείκτης	100	113	120	126
	Μερίδιο αγοράς (%)	46	53	55	53
	Δείκτης	100	116	119	117
	Μέση τιμή	2 834	2 910	2 764	2 545
	Δείκτης	100	103	98	90

Σύνολο των τρίτων χωρών πλην της Ταϊλάνδης και της ΛΔΚ	Όγκος (σε τόνους)	33 792	37 106	37 905	35 918
	Δείκτης	100	110	112	106
	Μερίδιο αγοράς (%)	46	51	51	45
	Δείκτης	100	113	112	98
	Μέση τιμή	2 834	2 921	2 785	2 576
	Δείκτης	100	103	98	91

Πηγή: Eurostat.

- (132) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες σημείωσαν αύξηση κατά περίπου 9 000 τόνους, δηλαδή σε ποσοστό 26 %, η οποία ήταν πιο ραγδαία από την εξέλιξη της ενωσιακής κατανάλωσης και οδήγησε σε αύξηση του μεριδίου αγοράς από 46 % σε 53 %.
- (133) Ωστόσο, ένα ποσοστό 76 % της αύξησης αυτής (6 792 τόνοι) αφορούσε εισαγωγές από την Ταϊλάνδη οι οποίες καταστρατηγούν τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ που ισχύουν για τις εισαγωγές από την Κίνα, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 3, και, ως εκ τούτου, πρέπει να θεωρηθούν κινεζικές εισαγωγές.
- (134) Όπως φαίνεται στον πίνακα 5, ενώ οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες εκτός της Ταϊλάνδης αυξήθηκαν κατά 6 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο (2 126 τόνοι), σε ρυθμό βραδύτερο από την κατανάλωση της Ένωσης, οι εισαγωγές από την Ταϊλάνδη αυξήθηκαν κατά αρκετές χιλιάδες φορές, με αποτέλεσμα την αύξηση του μεριδίου αγοράς από 0 % σε 9 %. Όσον αφορά τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες πλην της Ταϊλάνδης, υπήρξαν απώλειες στο μερίδιο αγοράς, ιδίως μεταξύ του 2019 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, οπότε παρατηρήθηκε η πιο έντονη αύξηση του μεριδίου αγοράς της Ταϊλάνδης (+ 5 ποσοστιαίες μονάδες).
- (135) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, διαπιστώθηκε ότι τα επίπεδα τιμών των εισαγωγών από την Ταϊλάνδη ήταν χαμηλότερα από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 3,5 % κατά μέσο όρο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 129 ανωτέρω, ενώ παράλληλα οι τιμές εισαγωγής από άλλες τρίτες χώρες πλην της Ταϊλάνδης ευθυγραμμίζονταν με τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5.4. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

5.4.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (136) Η εκτίμηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής περιλάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (137) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11, για την εκτίμηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χρησιμοποιήθηκε δειγματοληψία.
- (138) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση στοιχεία που περιέχονταν στις απαντήσεις των παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο για το αντιντάμπινγκ, καθώς και σε μακροοικονομικά στοιχεία που διαβίβασαν παραγωγοί οι οποίοι δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και η ένωση ενωσιακών παραγωγών, κατόπιν διασταύρωσης με τα στοιχεία της αίτησης επανεξέτασης. Τα στοιχεία αφορούσαν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Τα δεδομένα αφορούσαν τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Διαπιστώθηκε ότι και τα δύο σύνολα στοιχείων ήταν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (139) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.
- (140) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

5.4.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

5.4.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (141) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	41 387	35 173	36 292	39 460
Δείκτης	100	85	88	95
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	52 900	47 600	48 100	50 750
Δείκτης	100	90	91	96
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας (%)	78,2	73,9	75,5	77,8
Δείκτης	100	94	96	99

Πηγή: Πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και ενωσιακούς παραγωγούς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τις ενώσεις ενωσιακών παραγωγών.

- (142) Παρότι η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 113, ο όγκος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος μειώθηκε κατά 15 % από το 2017 έως το 2018, ενώ στη συνέχεια ανέκαμψε ελαφρά κατά το υπόλοιπο της εξεταζόμενης περιόδου, δηλαδή σημείωσε μείωση κατά 5 % κατά τη διάρκεια ολόκληρης της εξεταζόμενης περιόδου. Ως εκ τούτου, η αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση δεν ωφέλησε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (143) Η μείωση του όγκου παραγωγής οφείλεται εν μέρει στις διαδικασίες αναδιάρθρωσης στις οποίες προέβη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκειμένου να ανακάμψει από τη ζημία που υπέστη κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης στο πλαίσιο της προηγούμενης έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων (1 Οκτωβρίου 2013 έως 30 Σεπτεμβρίου 2014), και εν μέρει στον αυξανόμενο αθέμιτο ανταγωνισμό που αντιμετώπισε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής λόγω των εισαγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος από την Ταϊλάνδη ως αποτέλεσμα καταστρατήγησης των μέτρων. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 132, η αύξηση του όγκου των εισαγωγών από τρίτες χώρες οφειλόταν κυρίως στην αύξηση του αλουμινοχάρτου οικιακής χρήσης από την Ταϊλάνδη που εισήχθη με καταστρατήγηση των μέτρων.

5.4.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (144) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο όγκος των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	38 107	31 871	31 550	35 739
Δείκτης	100	84	83	94
Μερίδιο αγοράς (%)	51	44	42	45
Δείκτης	100	86	82	87

Πηγή: Πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα, πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και ενωσιακούς παραγωγούς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα.

- (145) Ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε συνολικά κατά 6 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Μειώθηκε σταθερά έως το 2019 (κατά 17 %) και ανέκαμψε εν μέρει κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, σημειώνοντας αύξηση κατά 11 ποσοστιαίες μονάδες. Εντούτοις, η συγκεκριμένη αύξηση δεν συμβάδισε με την αύξηση της ενωσιακής κατανάλωσης, οδηγώντας συνολικά σε απώλεια μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, από 51 % το 2017 σε 45 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (μείον 6 ποσοστιαίες μονάδες), ενώ το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ταϊλάνδη που ήταν αποτέλεσμα καταστρατήγησης αυξήθηκε κατά 9 ποσοστιαίες μονάδες την ίδια περίοδο.

5.4.2.3. Ανάπτυξη

- (146) Παρότι η ενωσιακή κατανάλωση αυξήθηκε σε ποσοστό 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 6 %, με αποτέλεσμα απώλεια του μεριδίου αγοράς για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής που ανήλθε σε ποσοστό 13 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως εκ τούτου, δεν υπήρξε ανάπτυξη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

5.4.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (147) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Αριθμός εργαζομένων (σε ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης: ΠΠΑ)	394	356	359	378
Δείκτης	100	90	91	96
Παραγωγικότητα (μονάδα/εργαζόμενο)	105	99	101	104
Δείκτης	100	94	96	99

Πηγή: Πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα, πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και ενωσιακούς παραγωγούς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα.

- (148) Ο αριθμός των εργαζομένων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής μειώθηκε κατά 4 % μεταξύ του 2017 και της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, μετρούμενη ως παραγωγή (τόνοι) ανά εργαζόμενο, ακολούθησε την ίδια τάση έως το 2019 και ανέκαμψε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ακολουθώντας την αύξηση της παραγωγής και των πωλήσεων, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 142 και 145 ανωτέρω.
- (149) Η μείωση του αριθμού των εργαζομένων οφείλεται στη μείωση του όγκου παραγωγής, η οποία επίσης συνδέεται με τη μείωση του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

5.4.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ

- (150) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 89 ότι το ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ συνεχίστηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η Επιτροπή συμπέρανε επίσης ότι υπάρχει μεγάλη πιθανότητα συνέχισης της πρακτικής ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.
- (151) Παρά τα μέτρα αντιντάμπινγκ που ισχύουν από το 2009, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει χάσει σημαντικό όγκο πωλήσεων, γεγονός που αντικατοπτρίζεται σε απώλεια μεριδίου αγοράς κατά 13 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επομένως, δεν θα μπορούσε να διαπιστωθεί πλήρης ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ και ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολουθεί να είναι ιδιαίτερα ευάλωτος στις ζημιολογικές επιπτώσεις όλων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης.

5.4.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

5.4.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (152) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς (EUR/τόνο)	2 822	2 930	2 810	2 663
Δείκτης	100	104	100	94
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	2 645	2 776	2 620	2 574
Δείκτης	100	105	99	97

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (153) Η μέση μοναδιαία τιμή πώλησης αυξήθηκε μεταξύ του 2017 και του 2018, ενώ το 2019 μειώθηκε στο ίδιο επίπεδο με εκείνο του 2017 και στη συνέχεια μειώθηκε κατά 6 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Παρότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να διατηρήσει τις τιμές πώλησής του πάνω από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, η πίεση τιμών που ασκήθηκε λόγω των αυξανόμενων εισαγωγών από την Ταϊλάνδη που ήταν αποτέλεσμα καταστροφής είχε επίπτωση στις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οπότε αυτές μειώθηκαν σε μεγαλύτερο βαθμό σε σχέση με το μοναδιαίο κόστος.

5.4.3.2. Κόστος εργασίας

- (154) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 10

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε EUR)	19 444	19 827	20 487	22 184
Δείκτης	100	102	105	114

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (155) Ο μέσος όρος κόστους εργασίας αυξήθηκε σταδιακά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Συνολικά, το μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο αυξήθηκε κατά 14 %. Η τάση αυτή επηρεάστηκε κυρίως από τη διαδικασία αναδιάρθρωσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, καθώς ορισμένοι παραγωγοί επένδυσαν στη δημιουργία δομών πωλήσεων σε διάφορα κράτη μέλη.

5.4.3.3. Αποθέματα

- (156) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο τα επίπεδα αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Αποθέματα

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	978	940	1 693	1 425
Δείκτης	100	96	173	146
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής	2,4	2,7	4,7	3,6
Δείκτης	100	113	197	153

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (157) Τα αποθέματα δεν μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλος δείκτης ζημίας στον συγκεκριμένο τομέα, καθώς η παραγωγή και οι πωλήσεις βασίζονται κυρίως στις παραγγελίες και, συνεπώς, οι παραγωγοί τείνουν να διατηρούν περιορισμένα αποθέματα. Ως εκ τούτου, οι τάσεις όσον αφορά τα αποθέματα παρατίθενται για λόγους πληροφόρησης και μόνον.
- (158) Συνολικά, τα αποθέματα αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 46 %. Αρχικά μειώθηκαν κατά 4 % από το 2017 έως το 2018, ενώ στη συνέχεια αυξήθηκαν σταδιακά το 2019 και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

5.4.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (159) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 12

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2017	2018	2019	Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	8,2	7,4	6,8	3,4
Δείκτης	100	90	83	41
Ταμειακές ροές (σε EUR)	10 768 045	10 888 351	8 682 415	10 199 898
Δείκτης	100	101	81	95
Επενδύσεις (σε EUR)	1 141 165	4 327 224	1 119 149	1 665 356
Δείκτης	100	379	98	146
Απόδοση επενδύσεων (%)	10	7	5	1
Δείκτης	100	74	55	15

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

- (160) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.

- (161) Ύστερα από την προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 1, όταν επιβλήθηκαν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε και το περιθώριο κέρδους του ανήλθε σε 8,2 % το 2017. Ωστόσο, η κατάσταση επιδεινώθηκε στη συνέχεια και τα περιθώρια μειώθηκαν από το 2018 φθάνοντας μόλις το 3,4 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, πράγμα που αντιστοιχεί σε μείωση κατά 59 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (162) Αυτό οφειλόταν κυρίως στην πίεση που άσκησαν στις τιμές οι εισαγωγές από την Ταϊλάνδη, οι οποίες, καταστρατηγώντας τα ισχύοντα μέτρα, εισήλθαν στην Ένωση σε τιμές χαμηλότερες από εκείνες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ασκώντας έτσι σημαντική πίεση στις τιμές, γεγονός που ανάγκασε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να μειώσει τα επίπεδα των τιμών του, όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 153).
- (163) Η καθαρή ταμειακή ροή είναι η ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να αυτοχρηματοδοτεί τις δραστηριότητές του. Δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, παρά την πτωτική τάση, εξακολουθεί να είναι κερδοφόρος, η ταμειακή ροή παρέμεινε εν γένει σχετικά σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (164) Οι επενδύσεις αυξήθηκαν σε ποσοστό 46 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, κυρίως λόγω των προσπαθειών που κατέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής για εξορθολογισμό της παραγωγής και αύξηση της απόδοσης και της παραγωγικότητάς του προκειμένου να αντιμετωπίσει τις αυξανόμενες εισαγωγές σε χαμηλές τιμές. Ωστόσο, την ίδια περίοδο, η απόδοση των επενδύσεων, η οποία εκφράζεται ως το κέρδος ως ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, μειώθηκε από 10 % σε 1 % και, συνεπώς, ακολούθησε την ίδια τάση με την κερδοφορία.
- (165) Λόγω της μειούμενης κερδοφορίας και απόδοσης των επενδύσεων, η άντληση κεφαλαίων για επενδύσεις κατέστη ολοένα και πιο δυσχερής για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Καθώς οι αποδόσεις των επενδύσεων μειώνονται τόσο ταχύρρυθμα, η μελλοντική ικανότητα των παραγωγών του δείγματος να αντλούν κεφάλαια τίθεται ακόμη περισσότερο σε κίνδυνο.

5.4.4. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (166) Η εξέλιξη των μικροοικονομικών και μακροοικονομικών δεικτών κατά την εξεταζόμενη περίοδο έδειξε ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε. Συνολικά, οι τάσεις όλων των βασικών οικονομικών δεικτών επιδεινώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (167) Συγκεκριμένα, η παραγωγή, ο όγκος πωλήσεων και τα μερίδια αγοράς μειώθηκαν, όπως μειώθηκαν και οι τιμές πώλησης, προκαλώντας αρνητικό αντίκτυπο στην απασχόληση και την παραγωγικότητα καθώς και στην κερδοφορία. Ειδικότερα, η αυξανόμενη πίεση στις τιμές λόγω των εισαγωγών από την Ταϊλάνδη που ήταν αποτέλεσμα καταστρατηγήσης δεν επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ευθυγραμμίσει τις τιμές του με βάση την εξέλιξη του κόστους παραγωγής του, με αποτέλεσμα αρνητικές επιπτώσεις στην κερδοφορία του, η οποία σημείωσε πτώση σε ποσοστό σχεδόν 60 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Τέλος, η ραγδαία μείωση της απόδοσης των επενδύσεων είχε αρνητικό αντίκτυπο στην ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να αντλεί κεφάλαια για επενδύσεις.
- (168) Εντούτοις, παρά τις πτωτικές τάσεις, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατόρθωσε να διατηρήσει μεγάλο όγκο πωλήσεων και σημαντικό μερίδιο αγοράς. Ομοίως, παρά την αρνητική τάση, η κερδοφορία παρέμεινε θετική καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ωστόσο η κατάστασή του ήταν ευάλωτη.
- (169) Η Επιτροπή εξέτασε, επομένως, περαιτέρω την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας σε περίπτωση λήξης ισχύος των μέτρων.

6. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (170) Στην αιτιολογική σκέψη 168, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, αλλά βρισκόταν σε ευάλωτη κατάσταση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αξιολόγησε, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, κατά πόσον υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκάλεσαν αρχικά οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, αν επιτραπεί να λήξει η ισχύς των μέτρων.
- (171) Για να καθοριστεί κατά πόσον υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκλήθηκε αρχικά από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα, η Επιτροπή εξέτασε τα ακόλουθα στοιχεία: i) τον όγκο παραγωγής και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ, καθώς και ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς· ii) τα πιθανά επίπεδα τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και τον αντίκτυπό τους στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων· και iii) την ύπαρξη πρακτικών καταστρατήγησης.

6.1. Όγκος παραγωγής και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην PRC — ελκυστικότητα της ενωσιακής αγοράς

- (172) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 91, η παραγωγική ικανότητα στη ΛΔΚ υπερβαίνει σημαντικά τον όγκο παραγωγής και την εσωτερική ζήτηση στην κινεζική εγχώρια αγορά. Επιπλέον, δεδομένων των συμπερασμάτων σχετικά με την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 102 έως 105, η εν λόγω πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα πιθανότατα θα χρησιμοποιηθεί για εξαγωγές στην αγορά της Ένωσης, στην περίπτωση που επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων.

6.2. Πιθανά επίπεδα τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και ο αντίκτυπός τους στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση που επιτραπεί η λήξη ισχύος των μέτρων

- (173) Για να εκτιμήσει τον αντίκτυπο των μελλοντικών εισαγωγών στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή έκρινε ότι τα επίπεδα τιμών των κινεζικών εξαγωγών χωρίς δασμούς αντιντάμπινγκ θα μπορούσαν να αποτελέσουν εύλογο δείκτη για τα μελλοντικά επίπεδα τιμών στην ενωσιακή αγορά. Σ' αυτή τη βάση, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 127 και 128 αντίστοιχα, διαπιστώθηκε ότι το μέσο περιθώριο υποτιμολόγησης για το υπό επανεξέταση προϊόν ανέρχεται σε 4,2 % για όλα τα καθεστώτα εισαγωγής και σε 7,2 % για το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή· αυτό το δεύτερο, καθώς δεν υποβάλλεται σε δασμούς, θεωρείται ο καλύτερος δείκτης των πιθανών επιπέδων τιμών όταν δεν εφαρμόζονται μέτρα αντιντάμπινγκ.
- (174) Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 120, σχεδόν όλες οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην Ένωση πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης προς επανεξαγωγή. Ως εκ τούτου, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ κατόρθωσαν να αποτρέψουν την είσοδο των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ στην ενωσιακή αγορά και ότι, κατά πάσα πιθανότητα, οι εισαγωγές αυτές θα επαναληφθούν σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.
- (175) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι βασικό προϊόν και, συνεπώς, η αγορά είναι ευαίσθητη στη διακύμανση των τιμών. Μια απότομη αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές θα ανάγκαζε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να μειώσει περαιτέρω τις τιμές του, όπως έχει ήδη κάνει για να ανταγωνιστεί τις εισαγωγές από την Ταϊλάνδη που καταστρατηγούν τα ισχύοντα μέτρα, όπως εξηγείται ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 133 και 135.
- (176) Υπό το πρίσμα των προαναφερθέντων, και εάν, απέναντι σε μια αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από την ΛΔΚ, οι ενωσιακοί παραγωγοί, προσπαθώντας να διατηρήσουν τον όγκο των πωλήσεων και τα μερίδια της αγοράς, μείωναν τις τιμές τους κατά 4,2 % (στο επίπεδο της υποτιμολόγησης), αυτό θα είχε αντίκτυπο στη συνολική κερδοφορία του κλάδου παραγωγής, η οποία θα μειωνόταν από 3,4 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε -1 % και, συνεπώς, θα γινόταν αρνητική βραχυπρόθεσμα.
- (177) Αντιθέτως, αν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διατηρήσει τα υφιστάμενα επίπεδα τιμής του, και δεδομένου ότι το αλουμινοχαρτό οικιακής χρήσης είναι βασικό προϊόν, θα προκαλούνταν σχεδόν άμεσος αρνητικός αντίκτυπος στις πωλήσεις και στον όγκο παραγωγής του, όπως και στο μερίδιο αγοράς του. Επιπλέον, η μείωση του όγκου παραγωγής θα οδηγούσε σε αύξηση του μοναδιαίου κόστους παραγωγής, λόγω μείωσης της οικονομίας κλίμακας. Κάτι τέτοιο θα επιδείνωνε περαιτέρω την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και θα οδηγούσε σε ζημιές βραχυπρόθεσμα.
- (178) Λόγω της απώλειας κερδοφορίας, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν θα ήταν σε θέση να πραγματοποιήσει τις αναγκαίες επενδύσεις. Εν τέλει, αυτό θα οδηγούσε επίσης σε απώλειες στην απασχόληση και σε κίνδυνο να κλείσουν παραγωγικές γραμμές.

6.3. Ύπαρξη πρακτικών καταστρατήγησης

- (179) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 104, οι Κινέζοι εξαγωγείς έχουν ιστορικό πρακτικών ντάμπινγκ όσον αφορά την αγορά της Ένωσης. Αυτή τη στιγμή, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 2 και 3, εφαρμόζονται δύο μέτρα κατά της καταστρατήγησης, ένα κατά των εισαγωγών ενός ελαφρώς τροποποιημένου προϊόντος από την Κίνα και ένα δεύτερο, πιο πρόσφατο, για εισαγωγές από την Ταϊλάνδη όπου οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν εγκαταστήσει εργασίες συναρμολόγησης.
- (180) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 153 και 162, οι πρακτικές καταστρατήγησης από την Ταϊλάνδη ήταν η κύρια αιτία για τις απώλειες σε όγκο πωλήσεων και μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η ύπαρξη των εν λόγω πρακτικών καταστρατήγησης καταδεικνύει ότι οι εισαγωγές που είναι αποτέλεσμα καταστρατήγησης και εισέρχονται στην ενωσιακή αγορά χωρίς την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ έχουν σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο οποίος εκδηλώνεται άμεσα λόγω της ευαισθησίας της αγοράς στις διακυμάνσεις των τιμών.

6.4. Συμπέρασμα

- (181) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η λήξη ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε, κατά πάσα πιθανότητα, σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, ως εκ τούτου, θα προκαλούσε περαιτέρω επιδείνωση της ήδη επισφαλούς οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Αυτό πιθανότατα θα οδηγούσε σε επανάληψη της σημαντικής ζημίας και, κατά συνέπεια, θα έθετε σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (182) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων αντανάμπινγκ αντικείμεται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων, των διανομέων και των χρηστών.
- (183) Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

7.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (184) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελείται από περίπου οκτώ εταιρείες και απασχολεί περίπου 1 000 εργαζομένους άμεσα, ενώ πολύ περισσότεροι εξαρτώνται έμμεσα από αυτόν. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 11, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Το δείγμα αποτελούνταν από 3 ενωσιακούς παραγωγούς, οι οποίοι απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Το δείγμα κρίθηκε αντιπροσωπευτικό για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (185) Όπως προαναφέρθηκε, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία κατά την εξεταζόμενη περίοδο αλλά η κατάσταση του είναι ευάλωτη, όπως επιβεβαιώνεται από τις αρνητικές τάσεις των δεικτών ζημίας. Η άρση των δασμών αντανάμπινγκ θα προκαλούσε πιθανόν επανάληψη της σημαντικής ζημίας, η οποία θα μεταφραζόταν σε απώλεια πωλήσεων και όγκου παραγωγής καθώς και μεριδίου αγοράς, οδηγώντας σε απώλεια στην κερδοφορία και στην απασχόληση.
- (186) Εντούτοις, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει αποδείξει ότι συνιστά βιώσιμο κλάδο παραγωγής. Μετά την τελευταία επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, κατόρθωσε να βελτιώσει την κατάσταση του στο πλαίσιο δίκαιων όρων στην ενωσιακή αγορά, να πραγματοποιήσει επενδύσεις και να επιτύχει ικανοποιητικό επίπεδο κερδοφορίας. Η συνέχιση των μέτρων θα εμπόδιζε τις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές από τη ΛΔΚ να κατακλύσουν την ενωσιακή αγορά και, συνεπώς, θα επέτρεπε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να διατηρήσει βιώσιμα επίπεδα τιμών και να αυξήσει την κερδοφορία του, ώστε να επιτύχει τα επίπεδα που απαιτούνται για μελλοντικές επενδύσεις.
- (187) Στη βάση αυτή, η Επιτροπή συνάγει, συνεπώς, το συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων αντανάμπινγκ είναι προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, εμπόρων και χρηστών

- (188) Η Επιτροπή επικοινωνήσε με όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, εμπόρους και χρήστες. Μόνον έναν εισαγωγέα, η εταιρεία Cellofix, διαβίβασε παρατηρήσεις, αλλά δεν υπέβαλε απάντηση στο ερωτηματολόγιο.
- (189) Η Cellofix αντιτάχθηκε στην ανανέωση των ισχυόντων μέτρων, υποστηρίζοντας ότι: i) δεν επρόκειτο να προκληθεί επανάληψη της ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και ii) δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης.
- (190) Όσον αφορά το πρώτο σημείο, η Cellofix υποστήριξε ότι τα υφιστάμενα μέτρα εφαρμόζονται για περίοδο άνω των έντεκα ετών, στη διάρκεια των οποίων, όπως ισχυρίστηκε, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε ανακάμψει από τυχόν ζημία που υπέστη. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε επίσης να αποδειχθεί με βάση την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής.
- (191) Η Επιτροπή διαφωνεί με τον ισχυρισμό αυτό. Όπως περιγράφεται στο τμήμα 5.4, η έρευνα κατέδειξε μια γενική πτωτική τάση των οικονομικών και χρηματοοικονομικών δεικτών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και έδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρισκόταν σε ευάλωτη κατάσταση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 146, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε επίσης ανάπτυξη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Υπενθυμίζεται ότι, με βάση τις εξελίξεις αυτές, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η λήξη ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε πιθανόν σε επανάληψη της σημαντικής ζημίας. Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί που προέβαλε ο εισαγωγέας σχετικά με το θέμα αυτό απορρίφθηκαν.

- (192) Όσον αφορά το δεύτερο σημείο, σύμφωνα με το οποίο τα μέτρα δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης, ο εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, μετά τη θέσπιση των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ το 2009, αντιμετώπισε προβλήματα στην προσπάθεια να αγοράσει αλουμινόχαρτο οικιακής χρήσης από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής λόγω της έλλειψης παραγωγικής ικανότητάς του, αλλά και λόγω της πίεσης που ασκούσαν οι μεγάλοι ανταγωνιστές του στους ενωσιακούς παραγωγούς προκειμένου να περιορίσουν τον εφοδιασμό της Cellofix.
- (193) Όσον αφορά την υποτιθέμενη έλλειψη παραγωγικής ικανότητας, η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διέθετε περίπου 10 000 τόνους πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, στοιχείο που υπονοεί ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν αντιμετώπιζε προβλήματα εφοδιασμού της ενωσιακής αγοράς. Όσον αφορά την εικαζόμενη πίεση που ασκήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να περιορίσει την προμήθεια αλουμινίου οικιακής χρήσης, η εταιρεία δεν παρέσχε αποδεικτικά στοιχεία προς στήριξη του συγκεκριμένου ισχυρισμού. Επομένως, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (194) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας από άλλους εισαγωγείς, εμπόρους ή χρήστες, δεν υπήρχαν διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον αντίκτυπο των δασμών στα εν λόγω ενδιαφερόμενα μέρη. Ωστόσο, από την αρχική έρευνα καταδείχθηκε ότι ο τυχόν αντίκτυπος σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη δεν ήταν τέτοιος ώστε τα μέτρα να θεωρηθούν ενάντια στο συμφέρον της Ένωσης και, ομοίως, από την προηγούμενη έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων διαπιστώθηκε ότι η διατήρηση των μέτρων δεν θα προκαλούσε σημαντικό αρνητικό αντίκτυπο στην κατάσταση των εν λόγω μερών.
- (195) Στη βάση των ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα είχε καμία σημαντική δυσμενή συνέπεια για τους εισαγωγείς, τους εμπόρους και τους χρήστες.

7.3. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (196) Λαμβάνοντας υπόψη τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να άπτονται του συμφέροντος της Ένωσης για τη μη διατήρηση των ισχυόντων μέτρων στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής της ΛΔΚ.

8. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (197) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή σχετικά με τη συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ, την επανάληψη της ζημίας που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και το συμφέρον της Ένωσης, η Επιτροπή κρίνει ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινόχαρτου καταγωγής ΛΔΚ θα πρέπει να διατηρηθούν.
- (198) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της μεγάλης διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα που να διασφαλίζουν την εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από το εν λόγω τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες».
- (199) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνηθισμένους ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.
- (200) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές μετά την επιβολή των εξεταζόμενων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής των συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμολογικών συντελεστών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

- (201) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντιτάμπινγκ οι οποίοι καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται αποκλειστικά και μόνο στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ, το οποίο παράγεται από τις κατονομαζόμενες νομικές οντότητες. Στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία μη κατονομαζόμενη ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις ρητώς κατονομαζόμενες, θα πρέπει να εφαρμόζεται ο δασμολογικός συντελεστής που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιτάμπινγκ.
- (202) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιτάμπινγκ σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ⁽⁶⁰⁾. Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν, θα δημοσιευτεί κανονισμός σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (203) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να υποβληθεί πρόταση διατήρησης των ισχυόντων μέτρων. Τους δόθηκε επίσης προθεσμία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω ενημέρωση. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.
- (204) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁶¹⁾, για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις κύριες πράξεις αναχρηματοδότησής της, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.
- (205) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιτάμπινγκ στις εισαγωγές φύλλων αλουμινίου πάχους όχι μικρότερου από 0,008 mm και όχι μεγαλύτερου από 0,018 mm, χωρίς υπόθεμα, που έχει υποστεί απλή έλαση, σε ρολά πλάτους που δεν υπερβαίνει τα 650 mm και βάρους άνω των 10 kg, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 7607 11 19 (κωδικός TARIC 7607 11 19 10), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιτάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιτάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ΛΔΚ	Alcoa (Shanghai) Aluminium Products Co., Ltd and Alcoa (Bohai) Aluminium Industries Co., Ltd	6,4 %	A944
	Shandong Loften Aluminium Foil Co., Ltd	20,3 %	A945
	Zhenjiang Dingsheng Aluminium Co., Ltd	24,2 %	A946
	Όλες οι άλλες εταιρείες	30,0 %	A999

⁽⁶⁰⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

⁽⁶¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο έχει παραχθεί από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.» Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Ο οριστικός δασμός αντιτάμπινγκ που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες», όπως ορίζεται στην παράγραφο 2, επεκτείνεται στις εισαγωγές εντός της Ένωσης ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7607 11 19 και ex 7607 11 90 (κωδικοί TARIC 7607 11 19 30, 7607 11 19 40, 7607 11 19 50, 7607 11 90 44, 7607 11 90 46, 7607 11 90 71 και 7607 11 90 72), με εξαίρεση τα είδη αλουμινοχαρτου που παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω:

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Jiangsu Zhongji Lamination Materials Co., Ltd	C198
Luoyang Wanji Aluminium Processing Co., Ltd	C199
Xiamen Xiashun Aluminium Foil Co., Ltd	C200
Yantai Donghai Aluminum Foil Co., Ltd	C201

5. Ο οριστικός δασμός αντιτάμπινγκ που εφαρμόζεται στις εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως ορίζεται στην παράγραφο 2, επεκτείνεται στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7607 11 19 και ex 7607 11 90 (κωδικοί TARIC 7607 11 19 10, 7607 11 19 30, 7607 11 19 40, 7607 11 19 50, 7607 11 90 44, 7607 11 90 46, 7607 11 90 71, 7607 11 90 72) και τα οποία αποστέλλονται από την Ταϊλάνδη, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊλάνδης είτε όχι (πρόσθετος κωδικός TARIC C601).

6. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Μαρτίου 2022.

Για την Επιτροπή
 Η Πρόεδρος
 Ursula VON DER LEYEN